Alliance Insurance (Public Shareholding Company) P.O. Box 5501, Dubai, U.A.E.
Tel : (971 4) 6051111, Fax : (971 4) 6051112, 6051113
Website: www.alliance-uae.com E-mail: alliance@alliance-uae.com
Subject to Federal Law No. (6) of 2007 on Insurance Companies Registration No. 18/1984
TRN No.: 10004258330003

اللاينس للتأمين (شركة مساهمة عامة) ص. ب ٥٥٠١، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٦٠٥١١١١١ (٤ ٩٧١)، فاكس: ٦٠٥١١١٢/٣ (٤ ٩٧١)
خاضعة لأحكام قانون التأمين الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ١٩٨٤/١٨

Alliance Insurance اللاينس للتأمين

Branch: Head Office Tel. 046051111 046051112

This policy has been issued as per terms and conditions of unified Motor Insurance Policy by the Insurance Authority Board of Directors Decision No.(25) of 2016

صدرت هذه الوثيقة وفقا لنصوص وشروط وثائق التأمين الموحدة بموجب قرار مجلس ادراه هيئة التأمين رقم 25 لسنة 2016

THE SCHEDULE

الجدول

POLICY NO : 260507126

260507126 :رقم الوثيقة

Policy Type	**: TPL,Loss & Damage**	**: ضدالفقد والتلف والمسؤولية المدنية**	**نوع الوثيقة**
Bank Mortgaged	**:**	**:**	**جهة الرهن**
Name Of Insured	**: MOHAMMAD JUNAID KHAN MOHAMMAD HASHIM KHAN**	**MOHAMMAD JUNAID KHAN MOHAMMAD HASHIM KHAN :**	**اسم المؤمن له**
Address	**: P.O.Box 12345,Dubai,DUBAI**	**P.O.Box 12345,Dubai,DUBAI :**	**العنوان**
Phone No	**: +971508463424**	**+971508463424 :**	**رقم الهاتف**
Email ID	**: KHALID@RELIANCEINS.AE**	**KHALID@RELIANCEINS.AE :**	**البريد الالكتروني**
Emirates ID	**: 784 - 1983 - 8725418 - 2**	**784 - 1983 - 8725418 - 2 :**	**رقم هوية المؤمن له**
Insurance Period	**: 16/02/2026 TO 15/03/2027**	**16/02/2026 TO 15/03/2027 :**	**مدة التأمين من الى**
Premium	**: Đ 1,338.75**	**Đ 1,338.75 :**	**القسط**

Specification of Insured Vehicle **اوصاف السيارة المؤمن عليها**

Registration No رقم التسجيل	Chassis No رقم الشاسية	Engine No رقم المحرك	TC Number ملف المرور
DXB-Z-50681	**MDHAK3CR6LG002261**	**HR15760849H**	**13567501**
Use of Vehicle الغرض من الترخيص	Type of Body شكل الهيكل	Year of Manufacture سنة الصنع	Engine Capacity سعة اسطوانات المحرك
Motor Private	**Saloon**	**2020**	**1000**
عدد الركاب بما فيهم السائق No. of Passengers including driver	نوع السيارة Make of Vehicle	لون السيارة Color of Vehicle	شرط الاصلاح Repairing Condition
5	Nissan MICRA	White	خارج الوكالة / Non-Agency

The Vehicle Insurance Value agreed upon by the insurer & insured Đ 16,000.00

القيمة التأمينية للسيارة المتفق عليها بين المؤمن والمؤمن له 16,000.00 Đ

This policy is Subject to the following Endorsements 15, 25, 32, 60, 61

تخضع هذه الوثيقة للملحقات (التظهيرات) التالية: as attached

Geographical Areas: UAE Only

المنطقة الجغرافية:

Limit of Liability	1- The Maximum authorized repair limit as per clause 4 of Chapter Two (2) is Đ. 2-The Company maximum liability in respect of paragraph (a) of Clause 1 of chapter Two in respect of any one claim or series of claim resulting from one accident is the sum awarded by the court whatever it may be. 3-The Companies maximum liability in respect of paragraph (c) of Clause 1 of chapter Two in respect of any Claims resulting from one accident is Đ 2,000,000.00	١ الحد الاقصى لتكاليف الاصلاح المصرح بها وفقا للبند (4) من الفصل الثاني..... Đ ٢ الحد الاقصى لمسؤولية الشركة بالنسبة للفقرة (أ) من البند (1) من الفصل الثاني عن أيه مطالبة او جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد هو قيمة ما يحكم به قضائيا من تعويض مهما بلغت قيمته ٣ الحد الاقصى لمسؤولية الشركة بالنسبة للفقرة (ج) من البند (1) من الفصل الثاني عن اية مطالبة او جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد Đ 2,000,000.00.	**تحديد المسؤولية**
Licenced Driver	The Insured or any Person driving with his permission provided that the person driving holds a license for that vehicle in accordance with the traffic laws and regulations and has not had his license withdrawn by order of a court of law or traffic regulations.	المؤمن له او اي شخص يقود السيارة باذن او امر المؤمن له بشرط ان يكون السائق مرخصا له بقيادة السيارة طبقا لقانون السير والمرور والقوانين واللوائح الاخرى وان لايكون الترخيص الممنوح له .قد الغي بأمر من المحكمة او بمقتضى قوانين ولوائح المرور	**السائق المرخص له**
Limitation of Use	The Insured must not use the vehicle except of the purpose for which it is licensed.	يجب على المؤمن له الا يستعمل السيارة الا للغرض المرخص من اجله	**قيود الاستعمال**
Special Conditions	The Insured or his representative shall bear Đ. 350 out of the Indemnity due in accordance with the terms and conditions of Clause 6 of chapter 3 of this policy. The insurance company should be notified with any claim within 15 days from accident date. - The insurance company will not accept any claim without police report.	يتحمل المؤمن له أو من يحل محله مبلغ 350 Đ من قيمة تعويض .المستحق بموجب نص المادة 6 من الفصل الثالث من هذه الوثيقة يجب إبلاغ شركة التأمين بأي ادعاء (مطالبة) خلال 15 يوم من تاريخ .الحادث لا يقبل أي ادعاء ما لم يدعم بتقرير ومخطط من الشرطة أو أي جهة .مختصة بإصدار تقارير الحوادث	**شروط خاصة**

For ALLIANCE INSURANCE CO.
Date :16/02/2026

For the Company **For the Insured.** **عن الشركة** **المؤمن له او طلب التأمين**

PREMIUM AED 1,338 - VALIDATION LINK ON TOP

Attached to and forming part of Motor Policy No. : 260507126

ENDORSEMENT NO.: 15 - LOSS & DAMAGE (OD)

ENDORSEMENT NO.: 25 - SPECIAL CONDITIONS

This policy is issued, subject to a special condition (as stipulated by the Insurance Authority Board of Directors Decision No.(25) of 2016) that the vehicle insured under this policy will not be driven by any person below the age of 25 years.
In case the vehicle insured is proposed to be driven by a driver below the age of 25 years, the Insured would be liable for an additional compulsory excess of 10% of each and every claim.

(صدرت هذه الوثيقة بموجب شرط خاص (وفقا لتوجيهات وزارة الاقتصاد والتجارة بخطابهم الرقم7/28/أت/1055 بتاريخ 24/06/1996
بحيث أن السيارة المؤمن عليها بموجب هذه الوثيقة لايسمح بقيادتها لأي شخص يقل عمره عن 25 عاما وفي حالة احتمال قيادة السيارة موضوع التأمين هذه الوثيقة بواسطة شخص يقل عمره عن 25 عاما خلال مدة التأمين يعرض المؤمن له لتحمل اضافي قدره 10% من قيمة أي مطالبة يتقدم بها تحت هذه الوثيقة.

ENDORSEMENT NO.: 32 - PA TO PASSENGERS & DRIVER.

Personal Accident Benefit for the insured and / or the Driver at the time of the accident and their families - spouse, parents and children and / or the employees of the insured if they are injured during the work hours or as a result of the work.

Not with standing anything contained to the contrary of the Third Party Risks cowered under clause(1-a) of the above mentioned policy and in accordance of paying an additional premium, it Is hereby understood and agreed that the insurance granted under the policy has been extended to include the above mentioned persons and the Company undertakes to pay compensation in accordance with the scale provided below for bodily injury as hereinafter defined sustained by the above mentioned persons whilst mounting into or dismounting from or travelling in the Motor car described in the schedule hereto and caused by violent accidentaly external & visible means which independently of any other cause (except Medical and Surgical Treatment caused by the accident) shall within three calender months of the occurance of such injury result In:

		SCALE OF COMPENSATION
1	Death	Đ.200,000
2	Total and irrecoverable loss of all sight in both eyes	Đ.100,000
3	Total loss by physical severance at or above the wrist	Đ.100,000
4	Total loss physical by physical severance at or above the wrist or ankle of ane hand or one foot together with the total	Đ.100,000
5	Total and irrecoverable loss of all sight in one eye	Đ.50,000
6	Total loss by physical severance at or above the wrist or ankle of one hand or one foot	Đ.50,000

Compensation shall be payable under only one of items (1) to (6) above in respect of any such person arising out of any one occurrence and the total liability of the Company shall not in the aggregate exceed the sum of Đ, 200,000/- during any one period of Insurance in respect of such person.

PROVIDED ALWAYS THAT:

a) Compensation shall be payable under one only of items (1) to (6) above in respect of any such person arising out of any one occurance and the total liability of the company shall not in the aggregate exceed the sum of Đ 200,000/- during anyone period of insurance any one person.

b) No compensation shall be payable in respect of Death and / or bodily injury for passengers in excess of the authorised seating capacity of the said vehicle

c) No compensation shall be payable unless with the approval of the insured and or their legal heirs

EXCEPTIONS

No compensation shall be payable in respect of Death or bodily injury directly or indirectly wholly or in part arising or resulting from or traceable to:

a) Intentional self injury or attempted suicide, physical defect or infirmity sustained to the driver or any beneficiary of this insurance.

b) An accident happening whilst the driver is under the influence of intoxicating liquor or drugs.

c) Infirmity or physical defect.

d) An accident happening whilst the insured vehicle is participating in speed race or car races.

e) An accident happening whilst the driver willfully attempts unnecessary risks.

f) An accident happening if the driver is not authorised to drive the vehicle at the time of the accident Subject otherwise to the same terms and provision, conditions, limitations or exceptions of the policy.

PREMIUM AED 1358 - VALIDATION LINK ON TOP

ENDORSEMENT NO.:60 - AMBULANCE SERVICE

Subject cover is included in accordance with terms and conditions of Section Two Clause one (d) Chapter Two of the policy

ENDORSEMENT NO.:61 - BREAKDOWN RECOVERY SERVICE

Subject policy cover is extended to 24 hours Roadside assistance for mechanical failure or breakdown, Vehicle Towing, Battery Boost, Flat Tyre, Lock Out and Emergency Fuel Delivery Service of the Vehicle, till expiry of the policy. For Road side assistance services (AAA) Please call on 600 50 81 81.

ENDORSEMENT NO.: 63 - INCLUSION OF SANCTION

No (re)insurer shall be deemed to provide cover and no (re)insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would expose that (re)insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union and/or United Kingdom and/or United States of America and/or United Arab Emirates.

For ALLIANCE INSURANCE CO. **INSURED**

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP

Alliance Insurance (Public Shareholding Company) P.O. Box 5501, Dubai, U.A.E.
Tel : (971 4) 6051111, Fax : (971 4) 6051112, 6051113
Website: www.alliance-uae.com E-mail: alliance@alliance-uae.com
Subject to Federal Law No. (6) of 2007 on Insurance Companies Registration No. 18/1984
TRN No.: 10004258330003

اللاينس للتأمين (شركة مساهمة عامة) ص. ب ٥٥٠١، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٦٠٥١١١١ (٤ ٩٧١)، فاكس: ٦٠٥١١١٢/٣ (٤ ٩٧١)
خاضعة لأحكام قانون التأمين الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ١٩٨٤/١٨

شهادة تأمين
CERTIFICATE OF INSURANCE

صدرت هذه الوثيقة وفقا لنصوص وشروط وثائق التأمين الموجدة بموجب قرار مجلس ادارة هيئة التأمين رقم 25 لسنة 2016

Policy No	:	260507126 :	رقم وثيقة التأمين
Insured Name	:	MOHAMMAD JUNAID KHAN MOHAMMAD HASHIM KHAN :	اسم المؤمن له
Address	:	P.O.Box 12345,Dubai,DUBAI :	العنوان
Bank Mortgaged	:	:	جهة الرهن
Date of Commencement	:	16/02/2026 :	تاريخ ابتداء التأمين
Date of Expiry	:	15/03/2027 :	تاريخ انتهاء التأمين
Type of Cover	:	ضدالفقد والتلف والمسؤولية المدنية :	نوع التأمين
Make and Model	:	Nissan MICRA :	النوع والطراز
Year of Manufacture & Color	:	2020 & White :	سنة الصنع ولون السيارة
Engine No	:	HR15760849H :	رقم المحرك
Chassis No	:	MDHAK3CR6LG002261 :	رقم الشاسية
Registration No	:	DXB-Z-50681 :	رقم المركبة
No.of Seats	:	5 :	عدد الركاب مع السائق
Mileage	:	1000 :	عداد المركبة
Sum Insured	:	Đ 16,000.00 :	مبلغ التأمين
Repairing Condition	:	خارج الوكالة :	شرط الاصلاح
Geographical Area	:	:	المنطقة الجغرافية
Premium: Đ.	:	1,338.75 (with vat 5%):	قسط التأمين Đ

يتحمل المؤمن له أو من يحل محله مبلغ(350 Đ) من قيمة تعويض المستحق بموجب نص المادة 6 من الفصل الثالث من هذه الوثيقة

For Road side assistance services (AAA) Please call on 600 50 81 81

ملاحظات :

التاريخ 16/02/2026

اطلعت على كافة الشروط
والاستثناءات و وافقت عليها

توقيع المؤمن له او طالب ا لتأمين
Signature of the Insured

عن/شركة اللائنس للتأمين
For the Alliance Insurance

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP

Alliance Insurance (Public Shareholding Company) P.O. Box 5501, Dubai, U.A.E.
Tel : (971 4) 6051111, Fax : (971 4) 6051112, 6051113
Website: www.alliance-uae.com E-mail: alliance@alliance-uae.com
Subject to Federal Law No. (6) of 2007 on Insurance Companies Registration No. 18/1984
TRN No.: 10004258330003

اللاينس للتأمين (شركة مساهمة عامة) ص. ب ٥٥٠١، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٦٠٥١١١١ (٤ ٩٧١)، فاكس: ٦٠٥١١١٢/٣ (٤ ٩٧١)
خاضعة لأحكام قانون التأمين الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ١٨/١٩٨٤

ALLIANCE INSURANCE(PSC)

Alliance TRN. : 100042583300003

TAX INVOICE

Invoice Ref. No.	:	INV00000002605/2026	Date	:	16/02/2026
Insured	:	Mr. MOHAMMAD JUNAID KHAN MOHAMMAD HASHIM KHAN	Dept	:	Motor Insurance
Address	:	P.O. BOX , 12345 Dubai - U.A.E.	Agent	:	Reliance Insurance Brokers LLC
Client TRN	:		Unit	:	Reliance Insurance Brokers LLC

Kindly note that we have Debited your account with the following amount,which may please be settled.

DETAILS	Amount (Đ.)
Description : Being the Premium for the new policy as per the attached policy certificate. Policy No. / Year : 260507126 Policy Period : 16/02/2026 - 15/03/2027 Reference No. : Q260719018 **Remarks**	1,275.00
VAT @ 5%	63.75
Total: One Thousand Three Hundred Thirty Eight Dirhams And Seventy Five Fils Only	1,338.75

This is a computer system generated document. Hence requires no signature.

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP

Alliance Insurance (Public Shareholding Company) P.O. Box 5501, Dubai, U.A.E.
Tel : (971 4) 6051111, Fax : (971 4) 6051112, 6051113
Website: www.alliance-uae.com E-mail: alliance@alliance-uae.com
Subject to Federal Law No. (6) of 2007 on Insurance Companies Registration No. 18/1984
TRN No.: 100042583300003

اللاينس للتأمين (شركة مساهمة عامة) ص. ب ٥٥٠١، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٦٠٥١١١١ (٤ ٩٧١)، فاكس: ٦٠٥١١١٢/٣ (٤ ٩٧١)
خاضعة لأحكام قانون التأمين الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ١٨/١٩٨٤

وثيقة تأمين مركبة ضد الفقد والتلف
Motor Vehicle Insurance Policy Against Loss and Damage

Policy No.:	260507126	وثيقة تأمين رقم :
Insured Name:	MOHAMMAD JUNAID KHAN MOHAMMAD HASHIM KHAN	اسم المؤمن له :

The Unified Motor Vehicle Insurance Policy against Loss and Damage issued pursuant to the Regulation of Unified Motor Vehicle Insurance Policies according to Insurance Authority Board of Directors' Decision No. (25) of 2016

الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة من الفقد والتلف الصادرة بموجب نظام توحيد وثائق التأمين على المركبات سندا لقرار مجلس إدارة هيئة التأمين رقم (25) لسنة 2016

PREMIUM AED 1330 VALIDATION LINK ON TOP

Whereas the Insured has applied to Alliance Insurance Company (hereinafter referred to as the "Company") for the insurance set herein below, and has agreed that the application is considered as the basis for and integral part of this Policy, and has paid or agreed to pay the applicable premium, and the Company has accepted and represented to pay compensation to the Insured in case of any damage to the Motor Vehicle subject to this insurance, whether it emerges from the use or parking of the Motor Vehicle in the UAE during the insurance period, whether the Insured caused the accident or was an injured party; Therefore, this Policy was entered into to cover the damages that befall on the Insured Motor Vehicle in the UAE during the insurance period according to the terms, conditions and exclusions in or appended to this Policy.

بما أن المؤمن له قد تقدم إلى شركة اللاينس للتأمين المشار إليها فيما بعد ب "الشركة" بطلب لإبرام التأمين المبين أدناه، ووافق على اعتبار الطلب أساسا لهذه الوثيقة وجزءاً لا يتجزأ منها ودفع أو قبل أن يدفع قسط التأمين المطلوب منه، وقبلت الشركة

وتعهدت بدفع التعويض للمؤمن له في حالة حدوث ضرر للمركبة بموجب هذا التأمين سواء أكان ناشئا عن استعمال المركبة أو وقوفها في دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء مدة التأمين سواء أكان متسببا أو متضررا.

فقد أبرمت هذه الوثيقة لتغطية الأضرار التي تصيب المركبة المؤمن عليها في دولة الإمارات العربية المتحدة في أثناء مدة التأمين وطبقا للأحكام والشروط والاستثناءات الواردة بهذه الوثيقة أو الملحقة بها.

Definitions:

The following terms and phrases shall have the meanings indicated beside each of them unless the context provides otherwise:

التعاريف :

يكون للكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقض السياق بغير ذلك

Policy:	The Unified Motor Vehicle Insurance Policy against Loss and Damage and any rider to it, which governs the relationship between the Insured and the Company, and whereby the Company undertakes to compensate the Insured on the occurrence of the damage hereby covered, in return of the premium paid by the Insured.	**الوثيقة :** وثيقة التأمين الموحدة على المركبة من الفقد والتلف وأي ملحق لها والتي تحكم العلاقة بين المؤمن له والشركة وتتعهد بمقتضاه الشركة بأن يعوض المؤمن له عند حدوث الضرر المغطى بالوثيقة مقابل القسط الذي يدفعه المؤمن له.
Company (Insurer):	The insurance company that is licensed to operate inside the State according to the laws and regulations issued in the State and accepts to insure the motor vehicle and has issued the Policy.	**(الشركة (المؤمن:** شركة التأمين المرخص لها بالعمل داخل الدولة طبقا للقوانين والأنظمة الصادرة في الدولة وقبلت التأمين على المركبة وأصدرت الوثيقة.
Insured:	A natural or corporate person that has applied for insurance, entered into an insurance contract with the Company, and paid or has agreed to pay the premium.	**المؤمن له:** الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي تقدم بطلب التأمين وابرم مع المؤمن وثيقة التأمين لمركبته وسدد أو قبل أن يسدد قسط التأمين.
Motor Vehicle Driver (Licensed Driver):	The insured or any person who drives the Motor Vehicle by the permission or order of the Insured, provided that they are licensed to drive according to the Motor Vehicle category pursuant to the Traffic Laws and other laws and regulations, and that the granted license has not been cancelled by a court's order or by virtue of the Traffic Laws and its Executive Regulations. This definition includes the driver whose driving license has expired if they manage to renew it within thirty days from the date of accident	**قائد المركبة (: (السائق المرخص** الشخص الذي يقود المركبة سوا ء المؤمن له أو أي شخص آخر بإذن أو بأمر المؤمن له بشرط أن يكون مرخصا له بالقيادة وفقا لفئة المركبة طبقا لقانون السير والمرور والقوانين واللوائح الأخرى، وأن لا يكون الترخيص الممنوح له قد ألغي بأمر من المحكمة أو بمقتضى قانون السير والمرور ولائحته التنفيذية، ويدخل ضمن هذا التعريف قائد المركبة الذي انتهت صلاحية رخصة قيادته إذا تمكن من تجديدها خلال ثلاثين يوما من تاريخ الحادث.
Motor Vehicle:	A mechanical machine, motorcycle or any other device that works through a mechanical force,	**المركبة :** آلة ميكانيكية أو دراجة نارية أو أي جهاز آخر يسير بقوة ميكانيكية والموضحة مواصفاتها في الوثيقة.

	and its specifications are described in the policy.		
Insurance Application:	The application that includes the details of the Insured, the details of the Motor Vehicle and the type of required coverage, and is filled in by or with the knowledge of the Insured electronically or in writing.	الطلب المتضمن البيانات الخاصة بالمؤمن له وبيانات المركبة ونوع التغطية المطلوبة ويملأ بمعرفة وعلم المؤمن له إلكترونيا أو خطيا .	**طلب التأمين :**
Rider:	Every special agreement between the parties in supplement to the basic coverages under this Policy.	كل اتفاق خاص بين الطرفين يضاف إلى التغطيات الأساسية في هذه الوثيقة.	**الملحق الإضافي:**
Premium:	The consideration that is paid or undertaken to be paid by the Insured in return for insurance coverage.	المقابل الذي يسدده أو يتعهد بأن يسدده المؤمن له نظير التغطية التأمينية.	**قسط التأمين:**
Basic Deductible:	The amount paid by the Insured according to the Schedule of Deductibles attached to this Policy per accident.	المبلغ الذي يتحمله المؤمن له وفقا لجدول مبالغ التحمل المرفق بهذه الوثيقة عن كل حادث.	**التحمل الأساسي :**
Ancillary Deductible:	The amount paid by the Insured according to the Policy in addition to the Basic Deductible.	المبلغ الذي يتحمله المؤمن له وفقا لهذه الوثيقة إضافة للتحمل لأساسي.	**التحمل الإضافي:**
Natural Disaster:	Any general phenomenon that arises from nature such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes, and leads to extensive and widespread damage, and in respect of which a decision is issued by the concerned authority in the country.	كل ظاهرة عامة تنشأ عن الطبيعة مثل (الفيضانات أو الزوابع أو الأعاصير أو ثوران البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية) وتؤدي إلى ضرر شامل وواسع ويصدر بخصوصها قرار من السلطة المختصة في الدولة.	**الكارثة الطبيعية:**
Flood:	An event that occurs within the concept of Natural Disasters.	يقصد به ذلك الذي يقع ضمن مفهوم الكارثة الطبيعية.	**الفيضان:**
Road:	Every road open and available to the public without need to get special permission, and every place that is made available for the crossing of motor vehicles, and is made available to the public by a permission or license from a concerned authority or otherwise, for or without consideration according to the definition mentioned in the applicable Traffic Laws.	كل سبيل مفتوح للسير العام دون حاجة إلى إذن خاص وكل مكان يتسع لمرور المركبات ويسمح للجمهور بارتياده سواء كان ذلك بإذن أو بترخيص من جهة مختصة أو بغير ذلك وسواء كان ارتياده بمقابل أو بغير مقابل ووفقا للتعريف الوارد في قانون السير والمرور النافذ .	**الطريق:**
Depreciation Percentage:	The percentage payable by the injured party on the occurrence of an accident, and who requests the replacement of new parts in lieu of the used parts in case of partial loss according to the schedules of depreciation.	النسبة التي يتحملها المؤمن له عند وقوع حادث وطلبه استبدال قطع غيار جديدة بدلا من المستعملة في حالة الخسارة الجزئية وفقا لجداول الاستهلاك.	**نسبة الاستهلاك:**
Insurance Period:	The period of time of motor vehicle insurance up to the end of the thirteenth month from the commencement of the insurance.	هي المدة الزمنية لتأمين المركبة والممتدة الى نهاية الشهر الثالث عشر من بداية التأمين.	**الفترة التأمينية:**

Chapter One: General Conditions.

الفصل الأول: الشروط العامة

1. The Policy and its schedules shall constitute one integral contract, and any Rider to this Policy shall constitute an integral part hereof, and every term or phrase to which a special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere, unless the context otherwise requires.

1. تعتبر الوثيقة وجداولها عقدا واحدا ويعتبر أي ملحق لها جزء لا يتجزأ منها وكل كلمة أو عبارة أعطي لها معنى خاص في أي مكان من الوثيقة أو ملاحقها يكون لها ذات المعنى في أي مكان آخر وردت فيه ما لم يدل السياق على غير ذلك.

2. Any notice or notification of an accident that is required by this Policy shall be served to the Company in writing by e-mail, facsimile or by hand delivery to the address designated in the Policy as soon as practically possible.

2. كل تبليغ أو إخطار بحادث تستلزمه الوثيقة يجب أن يوجه إلى الشركة كتابة سوا ء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد على العنوان المحدد في الوثيقة بأسرع وقت ممكن.

3. Any external agreement between the Insured and the Company that will reduce the coverages hereunder shall be deemed void.

3. أي اتفاق خارجي بين المؤمن له والشركة من شأنه أن يقلل من التغطيات المحددة في هذه الوثيقة يعتبر باطلا .

4. In case of several insurances with more than one insurance company, the Company will only be committed to compensate damages in the percentage of the amount insured with it to the total insured amounts against the insured risk.

4. إذا تعدد التأمين لدى أكثر من شركة تأمين فلا تلتزم الشركة بالتعويض عن الأضرار إلا بنسبة المبلغ المؤمن به لديها لجملة المبالغ المؤمن بها على الخطر المؤمن منه

5. The Company and the Insured may agree, using riders in return for an additional premium and within the scope of the terms and conditions herein, that the Company shall insure against the other damages not provided for in this Policy, in particular:

5. للشركة والمؤمن له بموجب ملاحق إضافية مقابل قسط تأمين إضافي وفي حدود الأحكام والشروط الواردة بهذه الوثيقة، الاتفاق على أن تقوم الشركة بالتأمين من الأضرار الأخرى غير المنصوص عليها في هذه الوثيقة وعلى الأخص ما يلي:-

a. Insurance against the damages to the properties of the Insured or the Motor Vehicle Driver at the time of the accident or the properties kept with them in trust, or in their guardianship or possession under a rider to this Policy or a separate policy.

أ- التأمين من الأضرار التي تلحق بممتلكات المؤمن له أو قائد المركبة وقت الحادث أو ما كان موجودا لديهما على سبيل الأمانة أو في حراستهما أو تحت حيازتهما، وذلك بموجب ملحق لهذه الوثيقة أو بموجب وثيقة تأمين مستقلة.

b. Coverage of the damages or risks which occur outside the roads.

ب- تغطية الأضرار والأخطار التي تقع خارج الطريق العام.

6. Notwithstanding the terms and conditions of this Policy, the

6. على الرغم مما ورد في هذه الوثيقة من أحكام وشروط، لا يجوز لشركة

PREMIUM AED 1,238 - VALIDATION LINK ON TOP

Insurance Company may not refuse to compensate the Insured as a result of late notification of the accident, if the delay is attributed to an acceptable excuse.

7. With respect to a fleet insurance policy or any Motor Vehicle insured under this Policy, the Company may not enter into any external agreement that may reduce the coverage provided under this Policy or depriving the Insured or the Beneficiary of this Policy from exercising the right to claim for compensation hereunder, including depriving a claim for compensation for any reason not related to the accident such as age, gender, or otherwise, or the agreement will be deemed void.

   a. If the Insured Motor Vehicle is a total loss, and the Company compensates the Insured on that basis, the salvage will be deemed property of the Company. The Insured may not be charged any expenses related to the transfer of the Motor Vehicle title or issuance of a certificate of ownership of the Motor Vehicle.

   b. The Insured shall be liable to pay the dues arising on the vehicle before receiving the compensation and to submit the required papers and power of attorney and attend before the competent departments, if necessary, in order to transfer the ownership of the motor vehicle to the company. Whereas, in case there is mortgage, the company shall undertake without delay the communication with the competent entity (the owners of mortgages) to obtain a non-objection letter to transfer the ownership of the salvage of the vehicle to the company.

8. The Company may, at its expense, assume the judicial and settlement proceedings to represent the Insured or the Motor Vehicle Driver through an attorney in any investigation or interrogation and before any court in any lawsuit or intervention in any phase of the lawsuit in relation to a claim or accident for which the Company may be held liable under this Policy and which may give rise to the payment of compensation according to this Policy. The Company may settle or enter into a reconciliation for such claim. The Insured shall provide every possible cooperation with the Company by signing a power of attorney to the attorney or otherwise to enable the Company to initiate any proceedings.

9. For the purpose of verifying the details of the Insured Motor Vehicle, all details in Schedule (5) of this Policy shall be an integral part hereof.

10. No lawsuit arising from this Policy may be filed after the elapse of three years after the occurrence which has given rise to the lawsuit or the related parties become aware of its occurrence.

11. The courts of the United Arab Emirates shall be competent to determine any disputes arising from this Policy.

12. In case of the entitlement to the loss of benefit allowance (substitute motor vehicle) and the Affected Third Party has insurance against loss and damage and Third Party Liability, he shall be entitled, for the purpose of obtaining the loss of benefit allowance (substitute motor vehicle) to claim directly against his company, which has the right to claim for the same amount paid to the insurance company of the insured, who caused the accident and has insurance against Third Party Liability in accordance with the rules specified in the Third Party Liability policy ".

13. In the event that the vehicle base (chassis) is damaged, whether it is replaceable or not, or the fixed parts of the vehicle such as the columns have been damaged, and these parts need a process of cutting, tightening, or welding as a result of the accident, then the vehicle is considered to be in a state of total loss and the company is obligated to compensate according to the value agreed upon in the policy between the company and the insured.

Chapter Two: Obligations of the Insurance Company

1. The Company shall compensate the Insured for loss or damage that occurs to the Insured Motor Vehicle and its accessories while in the vehicle, including damaged parts and spare parts, in the following cases:

   a. If loss or damage arises from an accidental run-over, collision, turnover, or incident, or as a result of an unexpected

التأمين رفض تعويض المؤمن له بسبب التأخير عن التبليغ عن الحادث إذا كان التأخير لعذر مقبول.

7. فيما يتعلق بوثيقة تأمين الاسطول أو بأي مركبة مؤمنة بموجب هذه الوثيقة، لا يجوز للشركة أن تبرم أي اتفاق خارجي من شأنه أن يقلل من التغطيات التي توفرها هذه الوثيقة أو تحرم المؤمن له أو المستفيد من هذه الوثيقة من ممارسة حقه بالمطالبة بالتعويض بموجبها، ويدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالحرمان من المطالبة بالتعويض لأي سبب ليس له علاقة بالحادث كالعمر أو الجنس أو خلافه وإلا أعتبر الاتفاق باطلا.

أ. في حال اعتبار المركبة المؤمن عليها بحالة خسارة كلية وقيام الشركة بتعويض المؤمن له على هذا الأساس، فإن الحطام يكون من حق الشركة، ولا يجوز تحميل المؤمن له أي مصاريف مقابل نقل ملكية المركبة أو استصدار شهادة حيازة للمركبة المشطوبة.

ب. ويترتب على المؤمن له قبل استلام التعويض أن يقوم بدفع المستحقات المترتبة على المركبة، وتقديم الأوراق والتوكيلات اللازمة والحضور إلى الدوائر المختصة، إذا استلزم الأمر من أجل نقل ملكية المركبة إلى الشركة، أما في حال وجود رهن فتتولى الشركة دون تأخير مخاطبة الجهة المختصة » من أصحاب الرهون « للحصول على ما يفيد عدم الممانعة من نقل ملكية حطام المركبة إلى الشركة.

8. للشركة أن تتولى الإجراءات القضائية والتسوية لتمثيل المؤمن له أو قائد المركبة على نفقتها من خلال محام في أي تحقيق أو استجواب وأمام أي محكمة في أي دعوى أو التدخل في أي مرحلة من مراحلها يتعلق بمطالبة أو حادث قد تسأل عنه الشركة بموجب هذه الوثيقة ويمكن أن يترتب عليه دفع تعويض طبقا لأحكام هذه الوثيقة، ولها أن تقوم بتسوية تلك المطالبة والتصالح فيها، وعلى المؤمن له أن يقدم إلى الشركة كل تعاون ممكن سواء بتوقيع وكالة للمحامي أو خلافه من أجل تمكينها من مباشرة أي من الإجراءات القانونية

9. لغايات تحديد بيانات المركبة المؤمنة تعتبر جميع البيانات الواردة في الجدول رقم (5) من هذه الوثيقة جزءا لا يتجزأ منها.

10. لا تسمع أي دعوى ناشئة عن هذه الوثيقة بعد انقضاء ثلاث سنوات على حدوث الواقعة التي تولدت عنها الدعوى أو على علم ذوي المصلحة بوقوعها.

11. تختص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بالفصل في أية منازعات تنشأ عن هذه الوثيقة.

12. في حال استحقاق بدل فوات المنفعة وكان لدى الغير المتضرر تأمين من الفقد والتلف، فله ولغايات الحصول على بدل فوات المنفعة مطالبة شركته مباشرة والتي لها حق مطالبة الشركة المؤمن لديها المتسبب من المسؤولية المدنية بمقدار ما دفعت وفقا للقواعد المحددة في وثيقة المسؤولية المدنية

13. في حال تضرر قاعدة المركبة (الشاصي) سواء كانت قابلة للاستبدال أو غير قابلة، أو تضرر الأجزاء الثابتة من المركبة مثل الأعمدة وأصبحت هذه الأجزاء بحاجة إلى عملية قص أو شد أو لحام نتيجة الحادث، فإن المركبة تعتبر بحالة خسارة كلية وتلتزم الشركة بالتعويض حسب القيمة المتفق عليها في الوثيقة بين الشركة والمؤمن له.

الفصل الثاني: التزامات شركة التأمين

1. تلتزم الشركة بتعويض المؤمن له عن الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة المؤمن عليها وملحقاتها أثناء وجودها فيها والأجزاء المتضررة وقطع غيارها وذلك في الحالات الآتية :-

   إذا نتج الفقد أو التلف عن صدم /أو تصادم أو انقلاب أو أي حادث عرضي أو نتيجة لعطب ميكانيكي طارئ أو نتيجة لاهتراء الأجزاء بالاستعمال.

PREMIUM FILED - 338 - VALIDATION LINK ON TOP

mechanical breakdown or as a result of wear and tear of parts by use

b. If loss or damage arises from an external fire or explosion, spontaneous combustion or lightning.

c. If loss or damage arises from robbery or theft.

d. If loss or damage arises from a third party willful act.

e. If loss or damage occurs during land transport, inland water transport, elevators or lifting machinery including loading and unloading processes related to the aforementioned transport processes; and

f. Any additional coverage to be agreed upon under this Policy or special riders to it.

2. Upon the occurrence of an accident, the Company shall:

a. Repair the Motor Vehicle or any of its parts, accessories, or spare parts and restore the vehicle to its pre-accident condition.

b. Pay the amount of loss or damage in cash to the Insured if this is agreed on with the Insured.

c. Replace the damaged Motor Vehicle in case of a total loss, unless the Insured requests the Company to pay them the amount in cash. In this case, the Company shall respond to the Insured's request.

3. If the Insured requests that new original parts are to be installed in lieu of the parts damaged during the accident or are to be paid for in cash, the Insured will bear the Depreciation Percentage set in Schedule (1) of the final value of the purchase invoice. In case of taxi vehicles, public transport vehicles and rental vehicles, the Insured will bear the Depreciation Percentage set in Schedule (2).

4. The Insured may assume the repair of damages that occur to the Motor Vehicle as a result of an insured accident hereunder, provided that the estimated repair costs do not exceed the value of repair agreed upon in writing with the Company.

5. If the Insured Motor Vehicle is lost, proves to be irreparable, or that costs of repair exceed 50% of the Motor Vehicle value before the accident, the insured value of the Motor Vehicle agreed upon between the Insurer and the Insured on signing of the Insurance Policy will be the basis of calculation of the compensation of loss and damage insured hereunder after deduction of the Depreciation Percentage of 20% from the insured value, and taking into account the fraction of insurance period (i.e., the proportion of the period from the commencement date of the insurance period to the date of the accident to the total insurance period).

6. If the Motor Vehicle becomes unroadworthy due to loss or damage insured hereunder, the Company will bear the necessary costs of safeguarding and transporting the Motor Vehicle to the nearest repair shop, in order to deliver it to the Insured after repair.

7. If the damaged Motor Vehicle is repaired with repair shops approved by the Company, the Company shall insure that the Motor Vehicle is repaired properly, carefully and professionally and that the work is warranted by the repair shops. The Company shall ensure that the Insured is enabled to have the Motor Vehicle checked by any approved motor vehicle examination agency in the UAE to make sure that the Motor Vehicle has been properly repaired without affecting the technical examination of the damaged Motor Vehicle at the concerned official authorities. If it is found that the repairs are below required and recognized technical standards, the Company shall address the issue(s) with the repair shop until the Motor Vehicle is professionally repaired and delivered to the Insured.

8. In the event of any dispute between the company and the insured regarding the value of the damages or the amount of compensation, the Authority shall appoint an expert in detecting and assessing damages specialized in this field and

إذا نتج الفقد أو التلف عن حريق أو انفجار خارجي أو الاشتعال الذاتي أو الصاعقة.

إذا نتج الفقد أو التلف عن السطو أو السرقة.

إذا حدث الفقد أو التلف عن فعل متعمد صادر عن الغير.

ه. إذا حدث الفقد أو التلف في أثناء النقل البري أو النقل المائي الداخلي أو النقل بالمصاعد أو بالآلات الرافعة بما في ذلك عمليات الشحن والتفريغ التابعة لأعمال النقل السالف ذكرها.

و. أي تغطيات إضافية يتم الاتفاق عليها بموجب هذه الوثيقة أو بموجب ملاحق خاصة فيها.

2. تلتزم الشركة عند وقوع حادث بما يلي:

أ. إصلاح المركبة أو أي جزء من أجزائها أو ملحقاتها أو قطع غيارها وإعادتها إلى حالتها التي كانت عليها قبل الحادث.

ب. دفع قيمة الفقد أو التلف نقدا إلى المؤمن له في حالة الاتفاق على ذلك مع المؤمن له.

ج. استبدال المركبة المتضررة في حالة الهلاك الكلي وذلك مالم يطلب المؤمن له من الشركة أن تدفع له القيمة نقداً ففي هذه الحالة تقوم الشركة بإجابة طلب المؤمن له.

3. في حال طلب المؤمن له تركيب قطع غيار جديدة أصلية بدلا عن المتضررة بالحادث أو دفع قيمتها نقدا فيتحمل المؤمن له نسب الاستهلاك الموضحة بالجدول رقم (1) من القيمة النهائية لفاتورة الشراء، وبالنسبة لمركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير فيتحمل المؤمن له نسب الاستهلاك الموضحة بالجدول رقم (2) .

4. للمؤمن له أن يتولى إصلاح الأضرار التي تلحق بالمركبة نتيجة حادث مؤمن ضده بموجب هذه الوثيقة وذلك بشرط ألا تزيد القيمة المقدرة لتكاليف الإصلاح عن القيمة المتفق عليها خطيا للإصلاح مع الشركة.

5. إذا فقدت المركبة المؤمن عليها أو ثبت عدم إمكانية إصلاحها أو أن تكاليف الإصلاح تزيد عن 50 % من قيمتها قبل الحادث، فإن القيمة التأمينية المتفق عليها للمركبة بين المؤمن والمؤمن له عند توقيع وثيقة التأمين هي أساس احتساب التعويض عن الفقد والتلف المؤمن ضدهما بمقتضى هذه الوثيقة وذلك بعد خصم نسبة الاستهلاك البالغة20 % من القيمة التأمينية وبنسبة مقابلة للفترة من تاريخ بداية الفترة التأمينية إلى تاريخ الحادث بحيث يراعى كسور الفترة التأمينية.

6. إذا أصبحت المركبة غير صالحة للاستعمال بسبب الفقد أو التلف المؤمن ضدهما بمقتضى أحكام هذه الوثيقة، فإن الشركة تتحمل التكاليف اللازمة لحراسة المركبة ونقلها إلى أقرب ورشة إصلاح وتسليمها للمؤمن له بعد الإصلاح.

7. في حال تم إصلاح المركبة المتضررة لدى ورش الإصلاح المعتمدة من قبل الشركة ، فعلى الشركة ضمان أن يتم إصلاح المركبة بشكل فني سليم وبعناية وفنية مناسبة مع ضمان العمل من قبل ورش الإصلاح، وتلتزم الشركة بتمكين المؤمن له من فحص المركبة لدى أي جهة فحص مركبات معتمدة في الدولة للتأكد بأن المركبة قد تم إصلاحها بشكل جيد دون التأثير على الفحص الفني للمركبة المتضررة جراء الحادث لدى الجهات الرسمية المختصة، وفي حال تبين أن الإصلاح تم دون المستوى الفني المطلوب والمتعارف عليه فتتولى الشركة معالجة ذلك مع ورشة الإصلاح حتى يتم إصلاح المركبة بشكل فني سليم وتسليمها للمؤمن له.

8. في حال وجود أي خلاف بين الشركة والمؤمن له حول قيمة الأضرار أو مبلغ التعويض، فتقوم الهيئة بتعيين خبير كشف وتقدير الأضرار متخصص في هذا المجال ومرخص ومقيد لدى الهيئة لتحديد قيمة هذه الأضرار أو مبلغ التعويض وعلى نفقة الشركة لغايات تسوية النزاع

PREMIUM AED 1338 - VALUATION LINK ON TOP

is licensed and registered with the authority to determine the value of these damages or the amount of compensation at the expense of the company for the purposes of dispute settlement.

9. In the event that the insured, upon contracting, wants to repair his vehicle inside the agency's workshops after the first three years of the vehicle's running on the road, the insurance company may respond to the request and set the appropriate installment that does not exceed the maximum tariff.

Chapter Three: Obligations of the Insured

1. To pay the Agreed upon Premium.

2. All reasonable precautions must be taken to keep and protect the Insured Motor Vehicle from loss or damage and maintain the same in a good working condition. In case of any accident or breakdown of the Motor Vehicle, the Insured may not leave the Insured Motor Vehicle or any part thereof without taking necessary precautions to prevent the aggravation of damages. If the Insured Motor Vehicle is driven before making necessary repairs by the Insured or the Motor Vehicle Driver, every increase of damage or every damage to the Insured Motor Vehicle arising from the same will not be the responsibility of the Company pursuant to this Policy.

3. The Insured shall remain the sole owner of the Insured Motor Vehicle throughout the Insurance Period, and may not lease the vehicle to any third party or sign any contract which may restrict their absolute ownership and possession of the Motor Vehicle without the prior written consent of the Company.

4. In case of any accident which may give rise to a claim according to the provisions of this Policy, the Insured shall immediately notify the concerned official authorities, and shall promptly notify the Insurer and furnish all information related to the accident without unjustifiable delay. The Insured shall furnish the Insurer as soon as possible for every notice or judicial papers once they receive them

5. The Company shall be notified as soon as practically possible once they become aware of any lawsuit, investigation or detections concerning the accident. In case of theft or any other criminal act which may give rise to a claim according to this Policy, the Insured shall notify the police and the Company promptly and as soon as practically possible and cooperate with the Company in this respect.

6. The Insurer may charge the Insured that has caused the accident with a deductible amount to be deducted from the due amount of compensation due with respect to any accident which is caused by them personally or by the person authorized by them to drive the Motor Vehicle or cases that are deemed committed by an unknown person, according to Schedule (3).

7. In addition to the deductible amounts set in Schedule (3), the Insured may charge the Insured who caused an accident an additional deductible as follows:

   a. Maximum 10% of the amount of compensation if the Motor Vehicle Driver is below the age of 25 years.

   b. Maximum 10% of the amount of compensation in case of taxi and public transport vehicles.

   c. Maximum 15% of the amount of compensation of sports cars and modified vehicles.

   d. Maximum 20% of the amount of compensation of vehicles modified outside the factory.

   e. Maximum 20% of the amount of compensation of rental vehicles.

8. For application of paragraph (7) of this Chapter, application of Deductible Percentages shall apply the highest percentage in the case of several deductibles for one accident.

9. في حال رغبة المؤمن له عند التعاقد إصلاح مركبته داخل ورش الوكالة بعد مدة الثلاث سنوات الأولى من سير المركبة على الطريق، فيجوز لشركة التأمين الاستجابة للطلب ووضع القسط المناسب بما لا يجاوز الحد الأعلى للتعريفة.

الفصل الثالث: التزامات المؤمن له

1. دفع قسط التأمين المتفق عليه.

2. اتخاذ جميع الاحتياطات المعقولة للمحافظة على المركبة المؤمن عليها وحمايتها من الفقد أو التلف وإبقائها في حالة صالحة للاستعمال، وفي حالة وقوع حادث أو عطب للمركبة يتعين على المؤمن له أن لا يترك المركبة المؤمن عليها أو أي جزء منها دون اتخاذ الاحتياطات اللازمة لمنع زيادة الأضرار، وإذا تمت قيادة المركبة المؤمن عليها قبل إجراء التصليحات اللازمة من قبل المؤمن له أو قائد المركبة فإن كل زيادة في التلف أو كل تلف آخر يلحق بالمركبة المؤمن عليها نتيجة ذلك لن تكون الشركة مسؤولة عنها وفقا لهذه الوثيقة.

3. يجب على المؤمن له أن يبقى المالك الوحيد للمركبة المؤمن عليها طوال مدة التأمين، ويتعين عليه عدم تأجيرها للغير وأن لا يوقع على أي عقد من شانه أن يقيد مطلق ملكيته وحيازته للمركبة دون أن يحصل على موافقة كتابية مسبقة بذلك من الشركة.

4. في حالة وقوع حادث قد تترتب عليه مطالبة وفقا لأحكام هذه الوثيقة يجب على المؤمن له أن يخطر الجهات الرسمية المختصة فورا ، كما يتوجب عليه أن يقوم بإخطار الشركة المؤمن لديها مع تقديم جميع البيانات المتعلقة بالحادث وبدون تأخير غير مبرر، ويجب على المؤمن له تسليم الشركة المؤمن لديها بأسرع وقت كل مطالبة أو إنذار أو أوراق قضائية وذلك بمجرد تسلمه إياها.

5. إخطار الشركة بأسرع وقت ممكن بمجرد علمه بقيام دعوى أو تحقيق أو تحريات خاصة بالحادث المذكور، وفي حالة وقوع سرقة أو عمل جنائي آخر قد يترتب عليه قيام مطالبة وفقا لهذه الوثيقة يتعين على المؤمن له أن يخطر الشرطة والشركة بأسرع وقت ممكن ودون تأخير وأن يتعاون مع الشركة في ذلك.

6. يجوز لشركة التأمين تحميل المؤمن له المتسبب في الحادث مبلغ تحمل يقتطع من مبلغ التعويض المستحق عن أي حادث يتسبب فيه شخصيا أو من يأذن له بقيادة المركبة أو الحوادث التي تقيد ضد مجهول، وحسب الجدول رقم (3) .

7. بالإضافة لمبالغ التحمل المحددة في الجدول رقم(3)، يجوز للمؤمن تحميل المؤمن له المتسبب بحادث مبلغ تحمّل إضافي وحسب التفصيل التالي:

   أ. (10 %) بحد أقصى من قيمة التعويض إذا قل عمر سائق المركبة عن(25) سنة.

   ب. (10 %) بحد أقصى من قيمة التعويض لمركبات التاكسي والعمومي.

   ج. (15 %) بحد أقصى من قيمة التعويض للمركبات الرياضية والمركبات المزودة.

   د. (20 %) بحد أقصى من قيمة التعويض للمركبات المزودة خارج المصنع.

   ه. (20 %) بحد أقصى من قيمة التعويض لمركبات التأجير.

8. لغايات تطبيق احكام البند (7) من هذا الفصل، يراعى عند تطبيق نسب التحمل الاخذ بالنسبة الاعلى في حال تعدد نسب التحمل للحادث الواحد.

PREMIUM AED 1570 - VALIDATION LINK ON TOP

9. In the event of total vehicle loss, it is taken into account not to apply any of the excess ratios.

Chapter Four: Exclusions

The Company will not pay any compensation for the following issues:

1. Indirect losses that occur to the Insured or devaluation of the Motor Vehicle as a result of its use, breakdown, defect or breakage of the mechanical or electrical devices.

2. The damage arising as a result of overload or excess of the limits of permissible width, length or height or the excess of the number of passengers beyond the licensed number, provided that it is proved that this is the proximate cause of damage.

3. The damage of tires if it does not occur at the same time as damage to the Insured Motor Vehicle.

4. The loss or damage which occurs to the Motor Vehicle with respect to accidents resulting from:

   a. Use of the Motor Vehicle for purposes other than those mentioned in the Insurance Application attached to this Policy.

   b. Violation of laws if the violation implies an intentional felony or misdemeanor according to the definition mentioned in the applicable Federal Penal Code.

5. If it is proven that the Motor Vehicle has been used or utilized in a speed race or test, provided that this is proved to be the proximate cause of the accident.

6. The damage to the Motor Vehicle from the accidents which occur during the Motor Vehicle being operated by a driver who is not licensed to drive according to the Traffic Laws or without obtaining a driving license for the type of the Motor Vehicle according to the Traffic Laws and Regulations and the provisions of this Policy, or the driver holding an expired Driver’s License who fails to renew it within thirty days from the date of the accident, or the license granted to them has been suspended by the court or competent authorities or according to the Traffic Regulations. This exception does not apply in the case of the vehicle intended for rental, as long as the leasing contract is concluded with a person holding a valid driver’s license.

7. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle, or any part thereof, with respect to accidents while the Motor Vehicle is being driven under the influence of narcotics, alcohol or drugs that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle if this is proven to the competent authorities or confessed by the Motor Vehicle Driver. This exclusion does not apply in case of rental vehicles.

8. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle outside the geographical territory set out in this Policy, unless a rider is issued to extend coverage to this territory.

9. The accidents that have occurred, caused, resulted or are related directly or indirectly to natural disasters such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes.

10. Invasion, foreign enemy hostilities or warlike operations, whether war is declared or not, civil war, strike, civil commotion, insurrection, revolution, coup d'état, usurped power, confiscation, nationalization, radioactive substances and radioisotopes, atomic or nuclear explosions, or any factor directly or indirectly related to any of the foregoing causes.

11. Loss or damage that occurs to the Insured Motor Vehicle if the Company loses the right of subrogation to the damage causer due to the Insured's declaration of being responsible for the accident, which they have not caused. If this is proven after payment of compensation to the Insured, the Company may have recourse to it for recovery of amounts paid to them.

12. Loss or damage that occurs to the Motor Vehicle off the road, as defined, unless a rider is issued extending coverage to drive outside the road.

9. يراعى في حال الهلاك الكلي للمركبة عدم تطبيق أي من نسب التحمل.

الفصل الرابع:الاستثناءات

:لا تكون الشركة مسؤولة عن دفع أي تعويض عن الأمور الآتية

1. الخسارة غير المباشرة التي تلحق بالمؤمن له أو النقص في قيمة المركبة المترتب على استعمالها أو العطب أو الخلل أو الكسر الذي يصيب الأجهزة الميكانيكية أو الكهربائية.

2. التلف الحاصل نتيجة زيادة الحمولة أو تجاوز حدود العرض أو الطول أو العلو المسموح به أو زيادة عدد الركاب على العدد المرخص به قانوناً شريطة أن يثبت بأن ذلك هو السبب المباشر والفعال الذي أدى إلى الضرر.

3. التلف الذي يصيب الإطارات إذا لم يقع في نفس الوقت تلف للمركبة المؤمن عليها.

4. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة من الحوادث الناجمة عن :

   أ. استعمال المركبة في غير الأغراض المحددة في طلب التأمين الملحق بهذه الوثيقة.

   ب. مخالفة القوانين إذا انطوت المخالفة على جناية أو جنحة عمدية وفقا للتعريف المنصوص عليه في قانون العقوبات الاتحادي النافذ

5. إذا ثبت استعمال المركبة أو استخدامها في سباق أو اختبار السرعة شريطة أن يثبت أنه السبب المباشر في وقوع الحادث.

6. التلف الذي يلحق بالمركبة من الحوادث التي تقع أثناء قيادة المركبة بسبب سائق غير مرخص له بالقيادة طبقا لقانون السير والمرور، أو دون الحصول على رخصة قيادة لنوع المركبة طبقا لقانون السير والمرور ولوائحه وأحكام هذه الوثيقة أو السائق الذي انتهت صلاحية رخصة قيادته ولم يتمكن من تجديدها خلال ثلاثين يوما من تاريخ الحادث، أو أن يكون الترخيص الممنوح له قد صدر أمر بإيقافه من المحكمة أو السلطات المختصة أو بمقتضى لوائح المرور، ولا يسري هذا الاستثناء في حالة المركبة المعدة للتأجير طالما تم إبرام عقد التأجير مع من يحمل رخصة قيادة سارية المفعول .

7. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة أو أي من أجزائها من الحوادث الناجمة عن قيادة المركبة تحت تأثير المخدرات أو المشروبات الكحولية، أو العقاقير المؤثرة في قدرة قائدها على السيطرة على المركبة، إذا ثبت ذلك لدى الجهات المختصة أو باعتراف قائد المركبة، ولا يسري هذا الاستثناء في حالة المركبة المعدة للتأجير

8. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة خارج حدود المنطقة الجغرافية المبينة في هذه الوثيقة ما لم يصدر ملحق بامتداد التغطية لتلك المنطقة.

9. الحوادث التي تكون قد وقعت أو نشأت أو نتجت أو تعلقت بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بالكوارث الطبيعية مثل)الفيضانات أو الزوابع أو الأعاصير أو ثوران البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية(.

10. الغزو أو أعمال العدو الأجنبي أو الأعمال الحربية سواء كانت الحرب معلنة أو لم تعلن أو الحرب الأهلية أو الاضراب أو الاضطرابات الشعبية أو العصيان أو الثورة أو الانقلاب العسكري أو اغتصاب السلطة أو المصادرة أو التأميم أو المواد والنظائر المشعة أو التفجيرات الذرية أو النووية أو أي عامل يتصل بطريق مباشر أو غير مباشر بأي سبب من الأسباب المتقدمة.

11. الفقد أو التلف الذي يصيب المركبة المؤمن عليها في حال فقدان الشركة الحق في الرجوع على مسبب الضرر بسبب إقرار المؤمن له بالمسؤولية عن الحادث الذي لم يكن هو المتسبب به وفي حال ثبت ذلك بعد أداء التعويض للمؤمن له فيحق للشركة الرجوع عليه لاسترداد ما أدته إليه.

12. الفقد أو التلف الذي يلحق بالمركبة خارج الطريق وفقا لتعريف الطريق ما لم يصدر ملحق بامتداد التغطية الى خارج الطريق.

PREMIUM AED 1356 - VALIDATION LINK ON TOP

Chapter Five: Recourses against the Insured

The Company may have recourse to the Insured or the Motor Vehicle Driver or both, as the case may be, in the amount of compensation paid in the following cases:

1. If it is proven that the insurance was concluded based upon the Insured's misrepresentation and non-disclosure of material facts that affect the acceptance by the Company to cover the risks or insurance rate.

2. If following payment of compensation, it is proven that the Motor Vehicle was used for purposes other than those set out in the Insurance Application attached to this Policy, or the maximum number of passengers was exceeded, or the Motor Vehicle was overloaded, or its loading was not secured correctly or exceeds the limits of permissible width, length or height, provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.

3. If following payment of the compensation it is proven that there is a violation of the law, if the violation involves a willful felony or misdemeanor, as defined in the UAE's applicable penal code.

4. If it is proven that loss or damage that occurred to the Motor Vehicle, or any part thereof, arose from the Insured or another person driving under the influence of narcotics, alcohol or drugs that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle, if this is proven to the concerned authorities or confessed by the Motor Vehicle Driver. In case of rental vehicles, recourse will be against the Motor Vehicle Driver (renter).

5. If the accident is proven to have occurred intentionally by the Insured or the Motor Vehicle Driver.

6. If the trailer, half-trailer or semi-trailer causes an accident, and the Insured has not agreed with the Company on the existence of such a trailer.

7. If loss or damage that occurs to the Motor Vehicle is a result of theft or robbery, recourse will be against the thief.

Chapter Six: Policy Termination

1. The Company may terminate this Policy on the condition that there are serious grounds for termination during the Policy Period by a notice in writing to be sent to the Insured via e-mail, facsimile, hand delivery or registered letter thirty days prior to the fixed date of termination to the latest address of the Insured known by the Company. The Insurance Authority shall be advised of the grounds of such termination. In this case, the Company shall refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect.

2. The Insured may terminate this Policy by a notice in writing to be sent to the Company via e-mail, facsimile, hand delivery or registered letter seven days prior to the fixed date of termination. In this case, the Company shall refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect subject to the Short Rate Schedule No. (4), provided that there is no compensation paid to the Insured or pending claims in relation to this Policy during the period of time the Policy is valid, if the Insured has caused the accident or in cases that are deemed committed by unknown persons.

3. This Policy shall be considered terminated in case of a total loss to the Motor Vehicle, provided that its registration is deleted with a report issued by the Road and Traffic Department confirming that it is unroadworthy, and the Company shall compensate the Insured according to the provisions of this Policy.

Schedule No. (1)

Depreciation Percentages,Except for Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles, According to the Date of First Registration and Use

Year	Percentage

الفصل الخامس: حالات الرجوع على المؤمن له

يجوز للشركة أن ترجع على المؤمن له أو قائد المركبة او كليهما بحسب الأحوال بقيمة ما تكون قد أدته من تعويض في الحالات الآتية:-

1. إذا ثبت أن التأمين قد عقد بناء على إدلاء المؤمن له ببيانات كاذبة أو إخفائه وقائع جوهرية تؤثر في قبول الشركة تغطية الخطر أو على سعر التأمين .

2. إذا ثبت بعد دفع التعويض أنه جرى استعمال المركبة في غير الأغراض المحددة في طلب التأمين الملحق بهذه الوثيقة أو تجاوز الحد الأقصى للركاب المسموح به أوثبت تحميلها بأكثر من الحمولة المقررة لها أو إذا كانت حمولتها غير محزومة بشكل فني محكم أو تجاوز حدود العرض أو الطول أو العلو المسموح به، كل ذلك شريطة أن يثبت أنه السبب المباشر في وقوع الحادث

3. إذا ثبت بعد دفع التعويض أن هنالك مخالفة للقوانين إذا انطوت المخالفة على جناية أو جنحة عمدية وفقاً للتعريف المنصوص عليه في قانون العقوبات النافذ المفعول في الدولة.

4. إذا ثبت أن الفقد أو التلف الذي لحق بالمركبة أو أي من أجزائها ناجم بسبب قيادة المركبة من شخص غير مرخص له بالقيادة طبقا لقانون السير والمرور أو دون الحصول على رخصة قيادة أو انتهت صلاحية رخصة قيادته أو وقوع المؤمن له أو شخص آخر سمح له بقيادتها تحت تأثير المخدرات أو المشروبات الكحولية، أو العقاقير المؤثرة في قدرة قائدها على السيطرة على المركبة، إذا ثبت ذلك لدى الجهات المختصة أو باعتراف قائد المركبة أما إذا كانت المركبة معدة للتأجير فيتم الرجوع على قائد المركبة (المستأجر(

5. إذا ثبت وقوع الحادث عمداً من المؤمن له أو قائد المركبة

6. اذا تسبب المقطورة أو نصف المقطورة أو شبه المقطورة بحادث ولم يكن المؤمن له قد اتفق مع الشركة على وجود مقطورة.

7. في حال كان الفقد أو التلف الذي لحق بالمركبة نتيجة عملية سرقة أو سطو فيتم الرجوع على السارق فقط .

الفصل السادس: إنهاء الوثيقة

1. للشركة إنهاء هذه الوثيقة شريطة وجود أسباب جدية تستوجب هذا الإنهاء أثناء سريان الوثيقة وذلك بموجب إشعار كتابي يرسل إلى المؤمن له سواء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد أو بخطاب مسجل وذلك قبل ثلاثين يوماً من التاريخ المحدد للإنهاء على آخر عنوان معروف له لدى الشركة مع إخطار هيئة التأمين بأسباب هذا الإنهاء، وفي هذه الحالة ترد الشركة إلى المؤمن له القسط المدفوع بعد خصم الجزء المتناسب مع المدة التي كانت فيها الوثيقة سارية المفعول.

2. للمؤمن له أن ينهي أحكام هذه الوثيقة بإشعار كتابي يرسل إلى الشركة سواء بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد أو بخطاب مسجل وذلك قبل سبعة أيام من التاريخ المحدد للإنهاء، وفي هذه الحالة ترد الشركة إلى المؤمن له القسط المدفوع بعد خصم الجزء المتناسب مع المدة التي كانت الوثيقة سارية فيها وذلك وفقا لجدول المدد القصيرة رقم (4) بشرط ألا تكون هناك أية تعويضات دفعت للمؤمن له أو مطالبات معلقة بشأن هذه الوثيقة أثناء فترة سريانها وكان المؤمن له متسبباً في الحادث أو أن الحادث يعزى لمجهول.

3. تعتبر هذه الوثيقة منتهية حكماً في حال التلف الكلي للمركبة (الخسارة الكلية) شريطة شطب تسجيلها بتقرير تصدره إدارة المرور والترخيص يؤكد عدم صلاحيتها للاستعمال وقيام الشركة بتعويض المؤمن له حسب احكام هذه الوثيقة.

(جدول رقم (1

نسب الاستهلاك " فيما عدا مركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير "حسب تاريخ أول تسجيل واستعمال

السنة	النسبة

PREMIUM AED 1538 - VALIDATION - LINK ON TOP

First	-
Second	5%
Third	10%
Fourth	15%
Fifth	20%
Sixth and above	30%

Schedule No. (2)

Depreciation Percentages for **Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles** According to the Date of First Registration and Use

Year	Percentage
Last six months of the first year	10%
Second	20%
Third	25%
Fourth	30%
Fifth	35%
Sixth and above	40%

Schedule No. (3)
Deductibles

Motor Vehicle	Deductible
Private vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and its value does not exceed Đ 50,000	Maximum Đ 350/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds Đ 50,000 and not exceeding Đ 100,000	Maximum Đ 700/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds Đ 100,000 and not exceeding Đ 250,000	Maximum Đ 1,000/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds Đ 250,000	Maximum Đ 1,200/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers of which does not exceed (9) passengers and value of which exceeds Đ 500,000	Maximum Đ 1,400/per each accident
Private vehicles where the permissible number of passengers of which exceeds (9) passengers does not exceed Đ (12) passengers	Maximum Đ 1,500/per each accident
Private vehicles the permissible number of passengers of which exceeds (12) passengers, rental vehicles, and trucks where the tonnage of which exceeds (3) tons	Maximum Đ 1,700/per each accident
Trucks where the tonnage of which exceeds (3) tons and passenger buses and industrial vehicles for construction and agricultural works	Maximum Đ 4,500/per each accident

Schedule No.(4)
Short Rate Schedule – Percentages of Recoverable Premium

Policy Validity Period	Recoverable Premium
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month and not exceeding four months	70%
A period exceeding four months and not exceeding six months	50%
A period exceeding six months and not exceeding ten months	30%
A period exceeding ten months	Nil

الأولى	-
الثانية	5%
الثالثة	10%
الرابعة	15%
الخامسة	20%
السادسة وما فوق	30%

(جدول رقم (2

نسب الاستهلاك "مركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير" حسب تاريخ أول تسجيل واستعمال

السنة	النسبة
-	10%
الثانية	20%
الثالثة	25%
الرابعة	30%
الخامسة	35%
السادسة وما فوق	40%

(جدول رقم (3
مبلغ التحمل

المركبة	مبلغ التحمل لكل حادث
المركبات الخصوصي التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (9) ركاب ولا تزيد قيمتها عن (50,000) Đ	لا يتجاوز مبلغ (350) Đ /لكل حادث
المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (9) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (50,000) Đ ولا تتجاوز (100,000) Đ.	لا يتجاوز مبلغ (700) Đ /لكل حادث
المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (9) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (100,000) Đ ولا تتجاوز (250,000) Đ.	لا يتجاوز مبلغ (1000) Đ /لكل حادث
المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (9) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (250,000) Đ.	لا يتجاوز مبلغ (1200) Đ /لكل حادث
المركبات الخاصة التي لا يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (9) ركاب، والتي تزيد قيمتها عن (500,000) Đ.	لا يتجاوز مبلغ (1400) Đ /لكل حادث
المركبات الخاصة التي يزيد عدد ركابها المصرح بهم عن (9) ركاب ولا يتجاوز عن 12 راكب	لا يتجاوز مبلغ (1500) Đ /لكل حادث
المركبات الخاصة التي يزيد عدد ركابها المصرح بهم على (12) راكباً ومركبات الاجرة ومركبات النقل التي لا تزيد حمولتها على (3) طن.	لا يتجاوز مبلغ (1700) Đ /لكل حادث
مركبات النقل التي تزيد حمولتها على (3) طن وجافلات الركاب والمركبات الصناعية المعدة للأشغال الإنشائية والأعمال الزراعية.	لا يتجاوز مبلغ (4500) Đ /لكل حادث

(جدول رقم(4

جدول المدد القصيرة " ببيان نسب الاسترداد من قسط التأمين "

نسبة الاسترداد من القسط	المدة لسريان الوثيقة
80%	مدة لا تتجاوز شهر واحدد
70%	مدة تتجاوز شهر ولا تتجاوز أربعة أشهر
50 %	مدة تتجاوز أربعة أشهر ولا تتجاوز ست أشهر
30%	مدة تتجاوز ستة أشهر لا تتجاوز عشرة أشهر
لا يوجد	مدة تتجاوز عشرة أشهر

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP

Alliance Insurance (Public Shareholding Company) P.O. Box 5501, Dubai, U.A.E.
Tel : (971 4) 6051111, Fax : (971 4) 6051112, 6051113
Website: www.alliance-uae.com E-mail: alliance@alliance-uae.com
Subject to Federal Law No. (6) of 2007 on Insurance Companies Registration No. 18/1984
TRN No.: 10004258330003

اللاينس للتأمين (شركة مساهمة عامة) ص. ب ٥٥٠١، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٦٠٥١١١١ (٤ ٩٧١)، فاكس: ٦٠٥١١١٢/٣ (٤ ٩٧١)
خاضعة لأحكام قانون التأمين الإتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ م ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ١٩٨٤/١٨

وثيقة تأمين مركبة ضد المسؤولية المدنية
Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability

Policy No: 260507126 رقم وثيقة التأمين :

Insured Name : MOHAMMAD JUNAID KHAN MOHAMMAD HASHIM KHAN مؤمن عليه :

The Unified Motor Vehicle Insurance Policy against Third Party Liability issued pursuant to the Regulation of Unified Motor Vehicle Insurance Policies according to Insurance Authority Board of Directors' Decision No. (25) of 2016

الوثيقة الموحدة لتأمين المركبة من المسؤولية المدنية الصادرة بموجب نظام توحيد وثائق التأمين على المركبات سندا لقرار مجلس إدارة هيئة التأمين رقم(25) لسنة 2016

PREMIUM AED 1526 - VALIDATION LINK ON TOP

Whereas the Insured has applied to **Alliance Insurance Co.** (hereinafter referred to as the "Company") for the insurance set herein below, and has agreed that the application is considered as the basis for and integral part of this Policy, and has paid or agreed to pay the applicable premium, and the Company has accepted and represented to pay compensation to a Third Party/ Injured Party in case of any accident subject to this insurance, whether it emerges from the use or parking of the Motor Vehicle in the UAE during the insurance period; Therefore, this Policy was entered into to cover liability towards a Third Party / Injured Party caused by the Insured Motor Vehicle to the Third Party / Injured Party according to the terms, conditions and exclusions in or appended to this Policy for the amounts the Insured or the Motor Vehicle Driver must pay against: Bodily Injury to a Third Party, either inside or outside the Motor Vehicle. Property Damages to a Third Party.

بما أن المؤمن له قد تقدم إلى شركة اللاينس للتأمين المشار إليها في هذه الوثيقة فيما بعد ب "الشركة "بطلب لإبرام التأمين المبين أدناه، ووافق على اعتبار الطلب أساسا لهذه الوثيقة وجزءً لا يتجزأ منها ودفع أو قبل أن يدفع قسط التأمين المطلوب منه ، وقبلت الشركة وتعهدت بدفع التعويض للغير/ المتضرر في حالة حدوث ضرر بموجب هذا التأمين سواء أكان ناشئا عن استعمال المركبة أو وقوفها في دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء مدة التأمين. فقد أبرمت هذه الوثيقة لتغطية المسؤولية تجاه الغير /المتضرر عن الحوادث التي تتسبب بها المركبة للغير/المتضرر التي تقع طبقا للأحكام والشروط والاستثناءات الواردة بهذه الوثيقة أو الملحقة بها وذلك عن المبالغ التي يُلزم المؤمن له أو قائد المركبة بدفعها لقاء: - الاضرار الجسدية التي تلحق بالغير داخل المركبة أو خارجها. - الأضرار المادية التي تلحق بالغير.

Definitions:

التعاريف:

The following terms and phrases shall have the meanings indicated beside each of them unless the context provides otherwise:

يكون للكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقض السياق بغير ذلك

Policy:	**The Unified Motor Vehicle Insurance Policy Against Third Party Liability whereby the Company undertakes to compensate the injured third party, on the occurrence of the damage hereby covered, and any endorsement to it, which governs the relationship between the parties, in return of the premium paid by the Insured.**	**الوثيقة:**	**وثيقة التأمين الموحدة لتأمين المركبة من المسؤولية المدنية تجاه الغير التي تتعهد بمقتضاها الشركة بأن تعويض الغير المتضرر عن حدوث الضرر المغطى بالوثيقة وأي ملحق لها والتي تحكم العلاقة بين الطرفين مقابل القسط الذي يدفعه المؤمن له.**
Company (Insurer):	**The insurance company that is licensed to operate inside the State according to the laws and regulations issued in the State and accepts to insure the Motor Vehicle and has issued the Policy.**	**الشركة (المؤمن):**	**شركة التأمين المرخص لها بالعمل داخل الدولة طبقا للقوانين والأنظمة الصادرة في الدولة وقبلت التأمين على المركبة وأصدرت الوثيقة.**
Insured	**A natural or corporate person that has applied for insurance, entered into an insurance contract with the Company, and paid or has agreed to pay the premium.**	**المؤمن له:**	**الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي تقدم بطلب التأمين وابرم مع المؤمن وثيقة التأمين لمركبته وسدد أو قبل أن يسدد قسط التأمين.**
Motor Vehicle Driver (Licensed Driver):	**The insured or any person who drives the Motor Vehicle by the permission or order of the Insured, provided that they are licensed to drive according to the Traffic Laws and other laws and regulations, and that the granted license has not been cancelled by a**	**قائد المركبة (: السائق المرخص)**	**الشخص الذي يقود المركبة سواءً المؤمن له أو أي شخص آخر بإذن أو بأمر المؤمن له بشرط أن يكون مرخصا له بالقيادة وفقا لفئة المركبة طبقا لقانون السير والمرور والقوانين واللوائح الأخرى، وأن لا يكون الترخيص الممنوح له قد ألغي بأمر من المحكمة أو بمقتضى قانون السير والمرور ولائحته التنفيذية ، ويدخل ضمن هذا التعريف**

	court's order or by virtue of the Traffic Laws and its Executive Regulations. This definition includes the driver whose driving license has expired if they manage to renew it within thirty days from the date of accident.	قائد المركبة الذي انتهت صلاحية رخصة قيادته إذا تمكن من تجديدها خلال ثلاثين يوما من تاريخ الحادث.	
Injured Third Party:	1.Any natural or corporate person, or their properties, which have suffered an injury or damage as a result of the accident, excluding the Insured, the Motor Vehicle Driver and passengers employed by the Insured if they are injured during and because of work. 2. The family members of the Insured and the Motor Vehicle Driver (spouse, parents and children) who caused the accident. 3. The driver of a Motor Vehicle allocated for rent, public transportation or a vehicle used to teach driving.	أي شخص طبيعي أو اعتباري لحقت به أو بممتلكاته إصابة أو ضرر بسبب الحادث ، ويستثنى من ذلك المؤمن له و قائد المركبة والركاب الذين يعملون لدى المؤمن له إذا ما أصيبوا أثناء العمل وبسببه. أفراد عائلة كل من المؤمن له و قائد المركبة (الزوج والوالدين والأولاد) المتسببة بالحادث . قائد المركبة المخصصة للتأجير ومركبة النقل العام ومركبة تعليم القيادة.	قسط التأمين
Insurance Application:	The application that includes the details of the Insured, the details of the Motor Vehicle and the type of required coverage, and is filled in by or with the knowledge of the Insured electronically or in writing.	الطلب المتضمن البيانات الخاصة بالمؤمن له وبيانات المركبة ونوع التغطية المطلوبة ويملأ بمعرفة أو علم المؤمن له إلكترونيا أو خطيا.	طلب التأمين:
Premium:	The consideration that is paid or undertaken to be paid by the Insured in return for insurance coverage.	المقابل الذي يسدده أو يتعهد أن يسدده المؤمن له نظير التغطية التأمينية.	قسط التأمين:
Accident:	Any incident that causes harm to a Third Party / Injured Party as a result of use, explosion, combustion, scattering, drop of things from, movement, spontaneous movement or parking of the Motor Vehicle..	كل واقعة ألحقت ضرراً بالغير / المتضرر نتيجة استعمال المركبة أو انفجارها أو احتراقها أو تناثرها أو سقوط أشياء منها أو حركتها أو اندفاعها الذاتي أو وقوفها.	الحادث:
Bodily Injury:	Death and/or physical injuries to a Third Party, including permanent disability or temporary total or partial disability.	الأضرار الجسدية: الوفاة و/أو الإصابات البدنية التي تلحق بالغير بما في ذلك العجز الكلي أو الجزئي الدائم أو المؤقت	الأضرار الجسدية:
Property Damage:	Damage to a Third Party's property.	الضرر او التلف الذي يلحق بالممتلكات العائدة للغير.	الأضرار المادية:
Motor Vehicle:	A mechanical machine, motorcycle or any other device that works through a mechanical force and its specifications are described in the Policy.	آلة ميكانيكية أو دراجة نارية أو أي جهاز آخر يسير بقوة ميكانيكية والموضحة مواصفاتها في الوثيقة.	المركبة:
Trailer:	A vehicle designed to be pulled behind a Motor Vehicle, truck or towing vehicle, including lightweight trailer (camper trailer), the weight of which does not exceed 750kg and it so licensed according to the applicable Traffic Laws.	مركبة مصممة للارتباط بمركبة ميكانيكية أو شاحنة أو جرار ، وتشمل المقطورة الخفيفة (مقطورة الرحلات) التي لا يزيد وزنها عن 750 كيلوغرام والمرخصة لذلك وفق قانون السير والمرور الساري المفعول.	المقطورة:
Semi-Trailer:	A trailer without a front axle and is towed in such a way that a large part of its weight and tonnage is carried by the towing vehicle or the mechanical vehicle (locomotive).	مقطورة بدون محور أمامي، ومرتبطة بطريقة يكون جزء كبير من وزنها ووزن حمولتها محمولاً من قبل الجرار أو المركبة الميكانيكية (القاطرة).	نصف المقطورة: وشبه المقطورة
Natural Disaster:	Natural Disaster: Any general phenomenon that arises from nature such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes and quakes, and leads to extensive and widespread damage, and in respect of which a decision is issued by the concerned authority in the State.	كل ظاهرة عامة تنشأ عن الطبيعة مثل(الفيضانات أو الزوابع أو الأعاصير أو ثوران البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية) وتؤدي إلى ضرر شامل وواسع ويصدر بخصوصها قرار من السلطة المختصة في الدولة.	الكارثة الطبيعية:
Rider:	Any special agreement between the parties in supplement to the basic coverages under this Policy.	كل اتفاق خاص بين الطرفين يحتوي على منافع إضافية يضاف إلى التغطيات الأساسية في هذه الوثيقة.	الملحق الإضافي:
Personal Accidents Endorsement:	An additional insurance coverage against personal accidents to the Motor Vehicle Driver, the Insured and the passengers excluded from the basic coverage in return for an additional premium.	غطاء تأمين إضافي من الحوادث الشخصية لقائد المركبة والمؤمن له والركاب الذين تم استثناؤهم من التغطية الأساسية مقابل قسط إضافي	ملحق الحوادث الشخصية
Third Party Liability:	The liability for injuries and damages arising from the use of the Insured Motor Vehicle to a Third Party / Injured Party.	المسؤولية عن الإصابات و الأضرار الناتجة عن استعمال المركبة المؤمن عليها والتي تصيب الغير / المتضرر	المسؤولية المدنية:
Road:	Every road open and available to public without need to get special permission, and every place that is made available for the crossing of motor vehicles, and is made available to the public by a permission or license from a concerned authority or otherwise, for or without consideration	كل سبيل مفتوح للسير العام دون حاجة إلى إذن خاص وكل مكان يتسع لمرور المركبات ويسمح للجمهور بارتياده سواء كان ذلك بإذن أو بترخيص من جهة مختصة أو بغير ذلك وسواء كان ارتياده بمقابل أو بغير مقابل، ووفقا للتعريف الوارد في قانون السير والمرور النافذ.	الطريق:

PREMIUM AED 1,398 - VALIDATION LINK ON TOP

Depreciation Percentage:	**according to the definition mentioned in the applicable Traffic Laws. The percentage payable by the injured party on the occurrence of an accident, and who requests the replacement of new parts in lieu of the used parts in case of partial loss according to the schedules of depreciation.**

Chapter One: General Conditions

1. The Policy and its schedules shall constitute one integral contract, and any Rider to this Policy shall constitute an integral part hereof, and every term or phrase to which a special meaning has been given in any part of the Policy or its schedules shall have the same meaning elsewhere, unless the context otherwise requires.

2. This Policy does not apply outside the State.

3. The Company may not assert to the Injured Third Party that it is not liable for compensation as a result of any argument that can be used against the Insured.

4. The Third Party / Injured Party may submit a claim to the Company for compensation for damages caused to them by the Insured Motor Vehicle.

5. a. In case of death of a family member of the Insured or the Motor Vehicle Driver, the Company's liability will be limited to an amount of Đ 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per person. In case of injury, the Insurer's liability will be further limited to the percentage of disability per person.

   b. In case of death of the driver of a rental vehicle, public transport vehicle and a vehicle used to teach driving, the Company's liability will be limited to an amount of Đ 200,000 (Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams) per person. In case of injury, the Insurer's liability will be further limited to the percentage of disability per person.

6. Any notice or notification of an accident that is required by this Policy shall be served to the Company in writing by e-mail, facsimile or by hand delivery to the address designated in the Policy as soon as practically possible.

7. a. With respect to a fleet insurance policy or any Motor Vehicle insured under this Policy, the Company may not enter into any agreement that may reduce or prevent the coverage of its full Third Party Liability arising from death, bodily injuries or property damages covered under this Policy or reduce the limits of liability of the Company or reduce the coverage contemplated under this Policy, including depriving a claim for compensation for any reason not related to the accident such as age, gender, or the date of acquiring the driving license, or otherwise, or the agreement will be deemed void.

   b. However, new coverage not provided for in the Policy may be agreed upon or the limits of such liabilities and coverages may be increased under a separate policy or an additional rider.

8. The Company may, at its expense, assume the judicial and settlement proceedings to represent the Insured or the Motor Vehicle Driver through an attorney in any investigation or interrogation and before any court in any lawsuit or intervention in any phase of the lawsuit in relation to a claim or accident for which the Company may be held liable under this Policy, and which may give rise to the payment of compensation according to this Policy. The Company may settle or enter into a reconciliation for such claim. The Insured shall provide every possible cooperation with the Company by signing a power of attorney to the attorney or otherwise to the Company to initiate any proceedings.

9. Without prejudice to the rights emerging from Life insurance policies and personal accident insurance policies, and in case of the existence of several compulsory policies against Third Party Liability emerging from the use of the Motor Vehicle issued by more than one Company:

نسبة الاستهلاك:	**النسبة التي يتحملها الغير المتضرر عند وقوع حادث وطلبه استبدال قطع غيار جديدة بدلا من المستعملة في حالة الخسارة الجزئية وفق الجداول الاستهلاك المبينة في المادة (1).**

الفصل الأول: الشروط العامة

1. تعتبر الوثيقة وجداولها عقداً واحداً ويعتبر أي ملحق لها جزء لا يتجزأ منها وكل كلمة أو عبارة أعطي لها معنى خاص في أي جزء من الوثيقة أو ملاحقها يكون لها ذات المعنى في أي مكان آخر وردت فيه ما لم يدل السياق على غير ذلك .

2. لا تسري أحكام هذه الوثيقة خارج حدود دولة الإمارات العربية المتحدة.

3. لا يجوز للشركة التمسك في مواجهة الغير المتضرر بعدم مسؤوليتها عن التعويض بسبب أي دفع من الدفوع التي يمكن إثارتها في مواجهة المؤمن له .

4. يحق للغير /المتضرر مطالبة الشركة مباشرة بالتعويض عن الأضرار التي لحقت به والتي تسببت بها المركبة المؤمنة لديها.

5. أ. تكون مسؤولية الشركة في حالة وفاة أحد أفراد عائلة كل من المؤمن له أو قائد المركبة مبلغ Đ 200,000 (مائتي الف Đ) فقط للشخص الواحد ، وعند الإصابة تكون مسؤولية المؤمن بحسب نسبة العجز الى المبلغ المذكور للشخص الواحد.

   ب. تكون مسؤولية الشركة في حالة وفاة قائد المركبة المخصصة للتأجير ومركبة النقل العام ومركبة تعليم القيادة مبلغ Đ 200,000 (مائتي الف Đ) فقط للشخص الواحد ، وعند الإصابة تكون مسؤولية المؤمن بحسب نسبة العجز الى المبلغ المذكور للشخص الواحد.

6. كل تبليغ أو إخطار بحادث تستلزمه الوثيقة يجب أن يوجه إلى الشركة كتابةً سواءً بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو باليد على العنوان المحدد في الوثيقة بأسرع وقت ممكن .

7. أ. فيما يتعلق بوثيقة تأمين الاسطول أو بأي مركبة مؤمنة بموجب هذه الوثيقة لا يجوز للشركة والمؤمن له عقد أي اتفاق من شأنه أن يقلل أو يحول دون تغطية مسؤوليته المدنية الكاملة الناشئة عن الوفاة أو الإصابات البدنية أو الأضرار المادية التي توفرها هذه الوثيقة أو تخفيض حدود مسؤولية الشركة أو التغطيات المقررة في هذه الوثيقة، ويدخل ضمن ذلك ما يتعلق بالحرمان من المطالبة بالتعويض لأي سبب ليس له علاقة بالحادث كالعمر أو الجنس أو تاريخ حصوله على رخصة القيادة و خلافه وإلا أعتبر الاتفاق باطلا .

   ب. على أنه يجوز الاتفاق على تغطيات تأمينية جديدة لا تشملها الوثيقة أو زيادة حدود هذه المسؤوليات والتغطيات بموجب وثيقة منفصلة أو بموجب ملحق إضافي.

8. للشركة أن تتولى الإجراءات القضائية والتسوية لتمثيل المؤمن له أو قائد المركبة على نفقتها من خلال محام في أي تحقيق أو استجواب وأمام أي محكمة في أي دعوى أو التدخل في أي مرحلة من مراحلها يتعلق بمطالبة أو حادث قد تسأل عنه الشركة بموجب هذه الوثيقة ويمكن أن يترتب عليه دفع تعويض طبقا لأحكام هذه الوثيقة، ولها أن تقوم بتسوية تلك المطالبة والتصالح فيها، وعلى المؤمن له أن يقدم إلى الشركة كل تعاون ممكن سواء بتوقيع وكالة للمحامي أو خلافه من أجل تمكينها من مباشرة أي من الإجراءات القانونية .

9. دون المساس بالحقوق الناشئة عن وثائق التأمين على الحياة ووثائق التأمين من الحوادث الشخصية وفي حال تعدد وثائق التأمين الإلزامي من المسؤولية المدنية الناشئة عن استعمال المركبة الصادرة عن أكثر من شركة واحدة فإن:

PREMIUM AED 1358 , VALIDATION LINK ON TOP

a. Compensation shall be divided equally between Insurers in case of death and/or injuries. If the liability is shared (between the Insured and the Third Party / Injured Party) based on the degree of negligence, then the percentage of participation in the negligence shall be taken into account.

أ. التعويض يقسم بالتساوي بين الشركات المؤمنة في حال الوفيات والإصابات، أما اذا كان هنالك اقتسام للمسؤولية) بين المؤمن له والغير/ المتضرر(حسب درجة الخطأ فتؤخذ نسبة الاشتراك في المسؤولية بعين الاعتبار.

b. Compensation for property damages shall be divided based on the percentage of the insured amount set out in each policy to total insured amounts in all policies, after the percentage of participation in the negligence is taken into account.

ب. التعويض عن الأضرار المادية يقسم بحسب نسبة مبلغ التأمين المبين في كل وثيقة إلى مجموع مبالغ التأمين في باقي الوثائق، وتؤخذ نسبة الاشتراك في المسؤولية بعين الاعتبار.

10. On the occurrence of an accident, the Company shall:

10. تلتزم الشركة عند وقوع حادث بما يلي:

a. Repair the damaged Motor Vehicle or any of its parts, accessories or spare parts and restore the Motor Vehicle to its pre-accident condition.

أ. إصلاح المركبة المتضررة أو أي جزء من أجزائها أو ملحقاتها واستبدال قطع غيارها المتضررة وإعادتها إلى حالتها التي كانت عليها قبل الحادث.

b. Pay the market value of the damaged Motor Vehicle if the value of damages exceeds (50%) of the market value of the Motor Vehicle at the time of the accident, provided that the Company's liability does not exceed an amount of Two Million Arab Emirates Dirhams per

ب. دفع القيمة السوقية للمركبة / المركبات المتضررة إذا تجاوزت قيمة الأضرار ما نسبته (50 %) من القيمة السوقية للمركبة وقت الحادث، على

accident according to Paragraph (c) of Clause (1) of Chapter Two: Obligations of the Insurance Company.

ألا تتعدى مسؤولية الشركة مبلغ مليوني ~~D~~ عن كل حادث . وفقا للفقرة)ج) من البند (1) من (الفصل الثاني : التزامات شركة التامين).

c. Replace the damaged Motor Vehicle in case of total loss, for another Motor Vehicle with the same make, model, additions and pre-accident condition unless the Third Party / Injured Party requests that the Company pay them the amount in cash; in which case, the Company shall accept the Insured's request.

ج. استبدال المركبة المتضررة في حالة الخسارة الكلية بأخرى من ذات النوع والموديل والاضافات والحالة التي كانت عليها قبل الحادث ، وذلك مالم يطلب الغير/ المتضرر أن تدفع له القيمة نقداً وفي هذه الحالة تقوم الشركة بإجابة طلبه.

d. The Company shall pay in cash to the Injured Party, upon their request, the amount of damages (loss or damage) of the damaged parts of the Motor Vehicle in whole or any of its parts, accessories or spare parts and including the charges for installation and replacement of lost or damaged parts at the time of the accident in order to restore the pre-accident condition of the Motor Vehicle.

د.تدفع الشركة نقداً إلى الغير المتضرر في حال طلبه ذلك قيمة الاضرار (الفقد أو التلف) للقطع المتضررة للمركبة كلها أو أي جزء من أجزائها أو ملحقاتها أو قطع غيارها وما يمثل أجور تركيب واستبدال القطع المفقودة أو التالفة وقت الحادث وإعادتها الى الحالة التي كانت عليها قبل الحادث.

11. The damaged parts of the Motor Vehicle, for which the first registration and use of which is less than one year, shall be replaced with new original parts with no deduction of a Depreciation Percentage for the Injured Party.

11. تستبدل القطع المتضررة للمركبات التي لم يمض على تاريخ أول تسجيل لها واستعمالها أكثر من سنة كاملة بقطع جديدة أصلية ودون تحمّل المتضرر أي نسب استهلاك.

12. If it is agreed with the Injured Third Party to repair the damaged Motor Vehicle, the Insurance Company shall repair the damaged Motor Vehicle at the agency repair shops for the Motor Vehicle if it is in its first year of registration and use.

12. في حال تم الاتفاق مع الغير المتضرر على إصلاح المركبة المتضررة، فإن شركة التأمين تلتزم بإصلاح المركبة المتضررة في ورش إصلاح الوكالة، وذلك للمركبات التي لم يمض على تاريخ أول تسجيل لها واستعمالها أكثر من سنة كاملة.

13. Upon the lapse of more than one year after registration and use, the Company shall repair the damaged Motor Vehicle at suitable repair shops and the damaged parts may be replaced by other than original parts of the same grade. The Company shall insure that repair works are carried out according to technical standards and that the work is warranted by the repair shops. The Company shall ensure that the Injured Third Party is able to have the Motor Vehicle checked by any approved Motor Vehicle examination agency in the State to make sure that the Motor Vehicle has been properly repaired in accordance with the technical licensing conditions for endurance and safety and any other condition without affecting the technical examination of the Motor Vehicle affected by the accident at the concerned official authorities. If it is found that the repairs are below required and recognized technical standards, the Company shall address the issue(s) until the Third Party's Motor Vehicle is professionally repaired as soon as practically possible.

13. في حال مرور أكثر من سنة على تسجيل المركبة واستعمالها تلتزم الشركة بإصلاح المركبة المتضررة لدى ورش إصلاح مناسبة ويتم استبدال القطع المتضررة بأخرى أصلية بذات المستوى بحيث تضمن الشركة بأن تتم أعمال الإصلاح وفقا للأصول الفنية، كما وتضمن الورش أعمال الإصلاح ، وعلى الشركة تمكين الغير المتضرر من فحص المركبة لدى أي جهة فاحصة معتمدة في الدولة للتأكد من أنه تم إصلاح المركبة وفقا للأصول الفنية وبشكل يستوفي الشروط المطلوبة لترخيصها من حيث المتانة والأمان وأي شرط آخر ودون التأثير على الفحص الفني للمركبة المتضررة جراء الحادث لدى الجهات الرسمية المختصة. وفي حال تبين أن الإصلاح لم يكن وفقا للأصول الفنية فتلتزم الشركة بمعالجة الأمر الى أن يتم تسليم الغير المتضرر مركبته بعد إصلاحها بشكل نهائي ووفقا للأصول الفنية بأقرب وقت.

14. If the Injured Third Party requests that new parts are to be installed in lieu of the parts damaged during the accident, they have to bear the Depreciation Percentage set in Schedule (1) of the final value of the purchase invoice. In case of taxi vehicles, public transport vehicles and rental vehicles, the Depreciation Percentage set in Schedule (2) of the final value of the purchase invoice will be applied.

14. في حال طلب الغير المتضرر تركيب قطع غيار جديدة بدلاً عن القطع المتضررة جراء الحادث فيتحمل نسب الاستهلاك المحددة في الجدول رقم (1) من القيمة النهائية لفاتورة الشراء، وفيما يتعلق بمركبات مكاتب التأجير ومركبات الأجرة والمركبات العمومية فتطبق نسب الاستهلاك المحددة في الجدول رقم (2) من القيمة النهائية لفاتورة الشراء .

15. Neither depreciation may be deducted nor used parts be installed if the parts are within the list set out in Schedule (4) of this Policy.

15. لا يجوز خصم الاستهلاك أو تركيب قطع مستعملة إذا كانت القطع ضمن القائمة المحددة في الجدول رقم (4) الوارد في هذه الوثيقة.

16. For the Third Party/ injured person to undertake the repair of damages related to the vehicle as a result of the accident, provided that the cost of the repair does not exceed the

16. للغير/ المتضرر أن يتولى إصلاح الأضرار التي تتعلق بالمركبة نتيجة الحادث شريطة أن لا تزيد كلفة الاصلاح عن المبلغ المتفق عليه مع الشركة وتلتزم

PRINTUNED 1238 - VALIDATION LINK ON TOP

amount agreed upon with the company, and then the company must deliver the injured person the full value of the repair agreed upon, and the company shall, if it wishes, request to provide it with evidence that the repair process is complete.

17. In the event that the vehicle base (chassis) is damaged, whether it is replaceable or not, or fixed parts of the vehicle such as columns are damaged and these parts need to be cut, tightened, or welded as a result of the accident, the vehicle is considered to be in a state of total loss, and the company is obligated to compensate according to the market value of the vehicle at the time of the accident.

18. If the Motor Vehicle is considered as total loss, and the Company compensates the Injured Third Party on that basis, the salvage will be deemed property of the Company. The Injured Third Party may not be charged any expenses related to the transfer of the Motor Vehicle title or issuance the of a certificate of ownership of the Motor Vehicle, provided that the Motor Vehicle is free of any obligations against Third Party such as traffic fines or otherwise.

19. In the event that there is any dispute between the company and the injured third party regarding the value of the damages, the amount of compensation, or the determination of the market value of the damaged vehicle, then the Authority shall appoint an expert to detect and assess the damages, a specialist in this field and is licensed and registered with the authority to determine the value of these damages or the amount of compensation or the market value at the expense of the company for the purposes of dispute settlement.

20. In case of an agreement to insure the Insured himself, the Motor Vehicle Driver or any person excluded from the coverage under this Policy, the amount of the death benefit will be determined not less than (Đ 200,000) Two Hundred Thousand Arab Emirates Dirhams at a minimum.

21. The Company may not refuse to compensate the Insured as a result of late notification of the accident, if lateness is attributed to an acceptable excuse.

22. The provisions of this Policy cover the damages to a Third Party caused by a trailer or semi-trailer as long as it is pulled by the vehicle.

23. Neither this Policy nor any rider hereto undermines the right of any person to claim for compensation or recovery of any amount payable under the provisions of any applicable legislation.Neither this Policy nor any rider hereto undermines the right of any person to claim for compensation or recovery of any amount payable under the provisions of any applicable legislation.

Chapter Two: Obligations of the Insurance Company

1. In case of any accident that results from the use of the Motor Vehicle, the Company shall compensate the Injured Third Party within the scope of its limits hereunder for all amounts which the Insured or the Motor Vehicle Driver is committed to pay as compensation for:

First: a- Death or any bodily injury inflicted on any person, including the occupants of the vehicle except for the insured, the driver of the vehicle causing the accident, and the passengers who work for the insured person, if they were injured during work, and because of it, and the person is considered a passenger of the vehicle, whether he is inside the vehicle, ascending to it, or descending from it, and the maximum liability of the company for any claim or set of claims arising from one accident is the value of what is ruled judicially, regardless of its value.

Second: In the event of the death of the husband, one of the parents, or one of the children are injured, the maximum limit is 200,000 dirhams for each deceased, but in the case of injury with disability, the compensation is according to the percentage of disability attributable to an amount of 200,000 dirhams, in addition to the medical treatment expenses.

Third : In all cases, in the event of injury, the company is obligated to pay all treatment expenses towards any of the medical service providers including all government and private hospitals, pharmacies, and any treatments required by the case, and in the event the treatment is not completed, the insurance

الشركة السداد للمتضرر بكامل قيمة الإصلاح المتفق عليه و للشركة إن رغبت طلب تزويدها بما يفيد تمام عملية الإصلاح .

17. في حال تضرر قاعدة المركبة (الشاصي) سواء كانت قابلة للاستبدال أو غير قابلة، أو تضرر الأجزاء الثابتة من المركبة مثل الأعمدة وأصبحت هذه الأجزاء بحاجة إلى عملية قص أو شد أو لحام نتيجة الحادث، فإن المركبة تعتبر بحالة خسارة كلية وتلتزم الشركة بالتعويض حسب القيمة السوقية للمركبة وقت الحادث.

18. في حال اعتبار المركبة بحالة خسارة كلية وقامت الشركة بتعويض الغير المتضرر على هذا الأساس فإن الحطام يكون من حق الشركة، ولا يجوز تحميل الغير المتضرر أي مصاريف مقابل نقل ملكية المركبة أو استصدار شهادة حيازة للمركبة المشطوبة، على أن تكون المركبة خالية من أي التزامات تجاه الغير كالمخالفات المرورية وغيره.

19. في حال وجود أي خلاف بين الشركة والغير المتضرر بشأن قيمة الأضرار أو مبلغ التعويض أو تحديد القيمة السوقية للمركبة المتضررة، فتقوم الهيئة بتعيين خبير كشف وتقدير أضرار متخصص في هذا المجال و مرخص و مقيد لدى الهيئة لتحديد قيمة هذه الأضرار أو مبلغ التعويض أو القيمة السوقية و على نفقة الشركة لغايات تسوية النزاع.

20. في حال الاتفاق على إضافة تغطية تأمينية للمؤمن له أو قائد المركبة أو أي من الأشخاص الذين تم استثناؤهم من التغطيات بموجب هذه الوثيقة فإنه لا يجوز تحديد مبلغ التعويض عن الوفاة بأقل من (200,000 Đ) مائتي ألف Đ للشخص الواحد.

21. لا يجوز للشركة رفض تعويض الغير المتضرر بسبب التأخير عن التبليغ عن الحادث إذا كان التأخير يستند لعذر مقبول.

22. تشمل أحكام هذه الوثيقة الأضرار التي تلحق بالغير المتضرر من المقطورة ونصف المقطورة وشبه المقطورة ما دامت تتبع القاطرة.

23. لا تنتقص هذه الوثيقة وأي ملحق لها من حق أي شخص في المطالبة بالتعويض أو المطالبة باسترداد أي مبلغ يستحق له بموجب أحكام أي تشريع نافذ .

الفصل الثاني: التزامات شركة التأمين

1. تلتزم الشركة في حال وقوع حادث نتج أو ترتب على استعمال المركبة بتعويض الغير المتضرر في حدود مسؤوليتها المنصوص عليها في هذه الوثيقة عن جميع المبالغ التي يلتزم المؤمن له أو قائد المركبة قانونا بدفعها بصفة تعويض عما يلي:

أولا: أ- الوفاة أو أية إصابة بدنية تلحق بأي شخص بما في ذلك ركاب المركبة باستثناء المؤمن له وقائد المركبة المتسببة بالحادث والركاب الذين يعملون لدى المؤمن له إذا ما أصيبوا أثناء العمل وبسببه، ويعتبر الشخص من ركاب المركبة سواء كان موجوداً داخل المركبة أو صاعداً إليها أو نازلاً منها، ويكون الحد الأقصى لمسؤولية الشركة عن أي مطالبة أو جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد هو قيمة ما يُحكم به قضائيا مهما بلغت قيمته.

ثانيا: في حال وفاة الزوج أو أحد الوالدين أو أحد الأولاد يكون الحد الأقصى 200,000 Đ مائتي ألف Đ عن كل متوفى، أما في حالة الإصابة مع العجز فيكون التعويض حسب نسبة العجز منسوبة لمبلغ 200,000 Đ مائتي ألف درهم، و ذلك بالإضافة إلى نفقات العلاج الطبي.

ثالثا: وفي جميع الأحوال، وفي حالة الإصابة فتلتزم الشركة بالوفاء بكافة نفقات العلاج تجاه مقدم أي من الخدمات الطبية بما في ذلك كافة المستشفيات الحكومية والخاصة والصيدليات واي علاجات تتطلبها الحالة، وفي حال عدم انتهاء العلاج فتصدر شركة التأمين كتاب التزام يوجه للجهة المعالجة.

PREMIUM AED 1538 - VALIDATION LINK ON TOP

company shall issue a letter of commitment directed to the treating party.

b. Subject to paragraph (a) above, the liability of the Insurance Company shall be the value judicially awarded of any amount whatsoever, including the Third Party's judicial expenses and charges, except for fines. The Company shall pay compensation to the Third Party once the judgment becomes enforceable

c. As to the damages to items and properties (except for those owned by the Insured or the Motor Vehicle Driver at the time of the accident or the properties kept with them in trust or in their guardianship or possession), the insured amount of any claim or total claims arising from one accident is Đ 2,000,000 (Two Million Arab Emirates Dirhams) regardless of the number of the persons whose properties are damaged, inclusive of necessary costs of movement of the damaged Motor Vehicle to the agency shop or other repair shops according to this Policy, as the case may be

d. The Injured Third Party the owner of a private motor vehicle is entitled according to what is indicated in the vehicle ownership certificate issued by the Traffic department to benefit loss allowance (alternative vehicle) and according to the following details:

First :

In the event that the injured third party chooses the monetary compensation, no allowance shall be calculated for the loss of the benefit.

Second :

In the event that the damaged vehicle is chosen to be repaired in the repair shop as the case may be, the period of the loss of benefit allowance shall be calculated in days from the date of delivery of the damaged vehicle, the accident report and the ownership to the company.

Third :

The liability of the insurance company for the lost benefit allowance is calculated each day for each damaged vehicle according to an alternative vehicle fare similar to the type of the vehicle, considering the prevailing and common price in the car rental market in that emirate, not exceeding three hundred dirhams per day, and the maximum period for paying the benefit is ten days.

Fourth:

In the event that the company chooses not to pay the amount at the common price, it must provide- to the residence place of the injured person – an alternative vehicle similar to the same type of the damaged vehicle for that period and in a very good condition to drive on the roads.

Fifth:

In the event of entitlement to a benefit loss allowance, and the injured third party has insurance against loss, damage and civil liability, he may, for the purposes of obtaining the benefit loss allowance, directly claim his company, which has the right to claim the company insuring who caused the civil liability to the amount it paid.

2. The Company may not apply any deductible from the Injured Third Party compensation.

3. In case of the death of a person covered by the insurance provided for hereunder, the Company shall pay the benefit due as a result of the accident to their heirs according to the terms and conditions hereof.

4. The Company shall abide by any settlement between the Insured and the Injured Third Party if it is done with its written consent.

5. The insurance provided for under this Chapter shall be extended, subject to the terms and conditions hereof, to the liability of every licensed driver while they are driving the Insured Motor Vehicle.

6. The Company shall pay an amount of 6,770 dirhams, six

ب. مع مراعاة أحكام الفقرة (أ) أعلاه تحدد مسؤولية شركة التأمين بقيمة ما يُحكم به قضائيا مهما بلغت قيمته بما في ذلك ما يطالب به المدعي من المصروفات القضائية والنفقات ما عدا الغرامات، وعلى الشركة أن تؤدي التعويض إلى صاحب الحق فور صيرورة الحكم القضائي واجب التنفيذ

ج. الأضرار التي تصيب الأشياء والممتلكات (ماعدا المملوك منها للمؤمن له أو لقائد المركبة وقت الحادث أو ما كان لدى أي منهما على سبيل الأمانة أو في حراسته أو في حيازته) ، يتحدد مبلغ التأمين فيها عن أي مطالبة أو جملة مطالبات نشأت عن حادث واحد بمبلغ (2,000,000) Đ مليوني Đ مهما بلغ عدد الأشخاص الذين تضررت ممتلكاتهم، شاملةً التكاليف اللازمة لنقل المركبة المتضررة إلى ورش الوكالة أو ورش الإصلاح الأخرى وفقا لأحكام هذه الوثيقة، حسب مقتضى الحال.

د. يستحق الغير المتضرر مالك المركبة الخصوصية وفق ما هو مبين في شهادة ملكية المركبة الصادرة عن إدارة السير والمرور بأن المركبة خصوصي بدل فوات المنفعة (المركبة البديلة) وحسب التفصيل الآتي :-

أولا:

في حال اختيار الغير المتضرر التعويض النقدي لا يتم احتساب أي بدل عن فوات المنفعة

ثانيا :-

أما في حال اختيار الإصلاح للمركبة المتضررة في ورش الإصلاح حسب مقتضى الحال فتحتسب مدة بدل فوات المنفعة بالأيام من تاريخ تسليم المركبة المتضررة وتقرير الحادث والملكية للشركة .

ثالثا :-

تحتسب مسؤولية شركة التأمين عن بدل فوات المنفعة عن كل يوم لكل مركبة متضررة حسب قيمة أجرة مركبة بديلة مماثلة لنفس النوع من المركبة باعتبار السعر السائد والدارج في سوق تأجير المركبات في تلك الامارة وبما لا يزيد عن ثلاثمائة Đ يوميا، وتكون المدة القصوى لبدل فوات المنفعة خمسة عشر يوما .

رابعا :-

في حال اختارت الشركة عدم دفع المبلغ بالسعر الدارج وجب عليها أن توفر- إلى مكان إقامة المتضرر- مركبة بديلة مماثلة لنفس نوع المركبة المتضررة عن تلك المدة بحيث تكون بحالة جيدة جدا للسير على الطرق.

خامسا :-

في حال استحقاق بدل فوات المنفعة وكان لدى الغير المتضرر تأمين من الفقد والتلف والمسؤولية المدنية، فله ولغايات الحصول على بدل فوات المنفعة مطالبة شركته مباشرة والتي لها حق مطالبة الشركة المؤمن لديها المتسبب من المسؤولية المدنية بمقدار ما دفعت.

2. يمتنع على الشركة أن تقتطع أي مبلغ تحمل من الغير المتضرر.

3. في حالة وفاة أي شخص يمتد إليه التأمين المنصوص عليه في هذه الوثيقة تلتزم الشركة بأن تدفع مبلغ التعويض المستحق نتيجة الحادث إلى ورثته وفقا للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

4. تلتزم الشركة بأي تسوية بين المؤمن له والغير المتضرر إذا تمت بموافقتها الخطية.

5. يمتد التأمين المنصوص عليه في هذا الفصل في حدود الأحكام والشروط الواردة به إلى مسؤولية كل قائد مركبة مرخص أثناء قيادته للمركبة المؤمن عليها .

6. تلتزم الشركة بدفع مبلغ قدره 6770 Đ ستة آلاف وسبعمائة وسبعون درهما

PREMIUM AED 1338 VALIDATION LINK ON TOP

thousand seven hundred and seventy dirhams, to the ambulance service provider and medical transportation to hospitals for every “injured” person who is physically injured, or deceased, and is treated and transported to the hospital as a result of an accident occurring from a vehicle insured with the company against civil liability, and this obligation includes all the deceased or injured from those accidents, including those excluded by paragraph (a) of Clause (1) from the covered risks, taking into account when determining the amount of the ambulance and medical transportation allowances the capacity and readiness of the aid and the medical transport of more than one casualty.

Chapter Three: Obligations of the Insured

1. In case of any accident that gives rise to a claim according to the provisions of this Policy, the Insured or the Motor Vehicle Driver shall notify the concerned official authorities and the Insurer within a reasonable period of time after occurrence of the accident and furnish all documents and details pertaining to the accident, unless the delay is attributed to an acceptable excuse. The Insured shall furnish the Company as soon as possible a copy of every claim, notice or judicial document once they receive them.

2. The Insured or the Motor Vehicle Driver shall notify the Company as soon as practically possible once they become aware of any lawsuit, investigation or findings concerning the accident, unless the delay is attributed to an acceptable excuse. In case of theft or any other criminal act which may give rise to a claim according to this Policy, the Insured shall promptly notify the concerned authorities and the Company as soon as practically possible and cooperate with the Company in that regard.

3. Neither the Insured nor any person acting on their behalf may declare acceptance of liability, offer, promise or payment of any amount without the written consent of the Company.

Chapter Four: Exclusions

This Insurance does not cover the Third Party Liability arising or emerging from accidents that are caused by the Insured Motor Vehicle in the following cases:

1. The accidents that occur outside the borders of the State.

2. The accidents that have occurred, caused, resulted or are related directly or indirectly to natural disasters such as floods, tornados, hurricanes, volcanoes, earthquakes or quakes.

3. Invasion, foreign enemy hostilities or warlike operations, whether war is declared or not, civil war, strike, riot, civil commotion, mutiny, rebellion, revolution, insurrection, or ionizing radiation contamination by radioactivity from any nuclear fuel, power usurpation, confiscation or nationalization, radioactive substances and radioisotopes, atomic or nuclear explosions, or any element related directly or indirectly with the abovementioned causes.

4. The accidents that occur to the Insured, the Motor Vehicle Driver or the persons employed by the Insured if they are injured during and because of work, unless they have obtained additional coverage under a rider or another policy.

Chapter Five: Recourses against the Insured

The Company may have recourse to the Insured, the Motor Vehicle Driver or the person responsible for the Accident, as the case may be, within the limit of the amount of compensation paid in the following cases:

1. If it is proven that the insurance was concluded based upon the Insured's misrepresentation or non-disclosure of material facts that affect the acceptance by the Company to cover the risks or determination of the premium.

2. If the Motor Vehicle is proven to have been used for purposes other than those set out in the Insurance Application attached to this Policy or the maximum number of passengers is exceeded or the Motor Vehicle was overloaded or its loading was not secured correctly or exceeds the limits of permissible width, length or height, provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.

لمزود خدمة الإسعاف والنقل الطبي إلى المستشفيات عن كل شخص "مصاب" يتعرض للإصابة البدنية أو الوفاة ويتم إسعافه ونقله إلى المستشفى نتيجة حادث يحصل من مركبة مؤمن عليها لدى الشركة من المسؤولية المدنية، ويشمل هذا الالتزام جميع المتوفين أو المصابين من تلك الحوادث بمن فيهم من تستثنيهم الفقرة) أ) من البند (1) من الأخطار المغطاة، ويراعى في تحديد مقدار بدل الإسعاف والنقل الطبي، سعة وجاهزية وسيلة الإسعاف والنقل الطبي لأكثر من "مصاب".

الفصل الثالث : التزامات المؤمن له

1. في حال وقوع حادث يترتب عليه مطالبة وفقا لأحكام الوثيقة يجب على المؤمن له أو قائد المركبة أن يخطر الجهات الرسمية المختصة والشركة المؤمن لديها خلال مدة معقولة من تاريخ وقوع الحادث مع تقديم جميع المستندات والبيانات المتعلقة بالحادث، ما لم يكن التأخير لعذر مقبول ، ويجب على المؤمن له تسليم الشركة بأسرع وقت ممكن كل مطالبة أو إنذار أو أوراق قضائية بمجرد تسلمه إياها

2. يجب على المؤمن له أو قائد المركبة إخطار الشركة بأسرع وقت بمجرد علمه بقيام دعوى أو تحقيق أو تحريات خاصة بالحادث المذكور، ما لم يكن التأخير لعذر مقبول، وفي حالة وقوع سرقة أو عمل جنائي آخر على المركبة المؤمن عليها قد يترتب عليه قيام مطالبة وفقا لهذه الوثيقة يتعين على المؤمن له أن يخطر الجهات المختصة بأسرع وقت وأن يقدم كل تعاون للشركة.

3. لا يجوز للمؤمن له ولا لمن ينوب عنه تقديم أي إقرار بالمسؤولية أو عرض أو وعد أو دفع أي مبلغ بدون الموافقة الخطية للشركة.

الفصل الرابع: الاستثناءات

لا يغطي هذا التأمين المسؤولية المدنية التي تنتج أو تنشأ عن الحوادث التي تقع من المركبة المؤمن عليها في الحالات الآتية:-

1. الحوادث التي تقع خارج حدود الدولة.

2. الحوادث التي تكون قد وقعت أو نشأت أو نتجت أو تعلقت بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بالكوارث الطبيعية مثل) الفيضانات أو الزوابع أو الأعاصير أو ثوران البراكين أو الزلازل والهزات الأرضية(.

3. الغزو أو أعمال العدو الأجنبي أو الأعمال الحربية سواء أكانت الحرب معلنة أو لم تعلن أو الحرب الأهلية أو الاضراب أو الاضطرابات الشعبية أو العصيان أو الثورة أو الانقلاب العسكري أو اغتصاب السلطة أو المصادرة أو التأميم أو المواد والنظائر المشعة أو التفجيرات الذرية أو النووية أو أي عامل يتصل بطريق مباشر أو غير مباشر بأي سبب من الأسباب المتقدمة.

4. الحوادث التي تقع للمؤمن له أو قائد المركبة أو الأشخاص الذين يعملون لدى المؤمن له إذا ما أصيبوا أثناء العمل وبسببه إلا إذا حصل على تغطية إضافية بموجب ملحق أو وثيقة أخرى .

الفصل الخامس: حالات الرجوع على المؤمن له

يجوز للشركة أن ترجع على المؤمن له و / أو قائد المركبة أو المسؤول عن الحادث بحسب الأحوال بقيمة ما تكون قد أدته من تعويض في الحالات الآتية:

1. إذا ثبت أن التأمين قد عقد بناء على إدلاء المؤمن له ببيانات كاذبة أو إخفائه وقائع جوهرية تؤثر في قبول الشركة تغطية الخطر أو في تحديد قسط التأمين .

2. إذا ثبت استعمال المركبة في غير الأغراض المحددة في طلب التأمين الملحق بهذه الوثيقة أو تجاوز الحد الأقصى للركاب المسموح به أوثبت تحميلها بأكثر من الحمولة المقررة لها أو اذا كانت حمولتها غير محزومة بشكل فني محكم أو تجاوز حدود العرض أو الطول أو العلو المسموح به شريطة أن يثبت أن ذلك هو السبب المباشر في وقوع الحادث.

DEEMED FILED 1938 - VALIDATION LIST ON TOP

3. If it is proven that the Motor Vehicle was used in a speed race or test (in impermissible cases), provided that this is proven to be the proximate cause of the accident.

4. If following payment of the compensation it is proven that there is a violation of the laws, if the violation involves a willful felony or misdemeanor, as defined in the UAE's applicable penal code.

5. If it is proven that the Motor Vehicle was driven without obtaining the driving license for the type of Motor Vehicle according to the Traffic Laws and Regulations and the provisions of this Policy, or that the license granted to the Insured or the Motor Vehicle Driver was suspended by a court's order or by the concerned authorities or by virtue of traffic regulations, or that Motor Vehicle driving license was expired at the time of the accident, unless the driver manages to renew it within thirty days from the date of accident.

6. If it is proven that the Motor Vehicle Driver, or another person allowed by them to drive the Motor Vehicle, caused the accident while being in an abnormal condition due to being under the influence of narcotics or alcohol that undermine the driver's ability to control the Motor Vehicle or medical drugs for which driving is medically prohibited. In case of rental vehicles, recourse will be made against the Motor Vehicle Driver (renter).

7. If it is proven that the accident occurred intentionally by the Insured or the Motor Vehicle Driver.

8. If the trailer, half-trailer or semi-trailer caused the accident and the Insured has not agreed with the Company to include it in the policy.

9. If the Motor Vehicle is used outside the road, as defined in this Policy, without any additional coverage.

10. If damages occur to the Injured Third Party is a result of theft or robbery of the Insured Motor Vehicle, recourse will be against the thief only.

Chapter Six: Policy Termination

1. Neither the Company nor the Insured may terminate this Policy during its term as long as the Motor Vehicle license is valid.

2. However, the Policy may be terminated before its expiration on the grounds of:

a. Cancellation of the Motor Vehicle license.

b. Submission of a new policy due to change of the Motor Vehicle details.

c. Transfer of the Motor Vehicle title by virtue of a certificate issued by the concerned authority.

In this case, the Company must refund to the Insured the paid premium after deducting a portion in proportion to the period during which the Policy has remained in effect according to the Short Rate Schedule No. (3) set out in this Policy, provided that there are no paid claims or outstanding claims where the Insured has caused the accident

3. This Policy shall be considered terminated in case of a total loss to the Motor Vehicle, provided that its registration is deleted with a report issued by the Road and Traffic Department confirming that it is un roadworthy, and the Company and the Insured shall remain bound by its provisions before termination.

Chapter Seven: General Provisions

1. The Company shall include all details in Schedule (5) of this Policy and this Schedule shall be part of this Policy.

2. Any lawsuits arising from this Policy may not be filed after the lapse of three years from the date of the accident or the

3. إذا ثبت استعمال المركبة في سباق أو اختبار السرعة – في غير الأحوال المصرح بها - شريطة أن يثبت أنه السبب المباشر في وقوع الحادث.

4. إذا ثبت أن هنالك مخالفة للقوانين وانطوت المخالفة على جناية أو جنحة عمدية وفقا للتعريف المنصوص عليه في قانون العقوبات المعمول به والنافذ المفعول في الدولة.

5. إذا ثبت أن قيادة المركبة تمت دون الحصول على رخصة قيادة لنوع المركبة طبقا لقانون السير والمرور ولوائحه وأحكام هذه الوثيقة أو أن يكون الترخيص الممنوح للمؤمن له أو لقائد المركبة ، حسب مقتضى الحال، قد صدر أمر بإيقافه من المحكمة أو السلطات المختصة أو بمقتضى لوائح المرور أو أن رخصة قيادة المركبة كانت منتهية وقت الحادث مالم يستطع تجديد الرخصة المنتهية خلال ثلاثين يوما من تاريخ الحادث.

6. إذا ثبت أن قائد المركبة سواء المؤمن له أو شخص آخر سُمح له بقيادتها إرتكب الحادث وهو في غير حالته الطبيعية بسبب وقوعه تحت تأثير المخدرات أو تناول المشروبات الكحولية المؤثرة على قدرته في السيطرة على المركبة أو تناول العقاقير الطبية التي لا يُسمح طبيا بالقيادة بعد تناولها، أما إذا كانت المركبة معدة للتأجير فيتم الرجوع على قائد المركبة (المستأجر)

7. إذا ثبت وقوع الحادث عمداً من المؤمن له او قائد المركبة.

8. حال تسبب المقطورة أو نصف المقطورة أو شبه المقطورة بحادث ولم يكن المؤمن له قد اتفق مع الشركة على شمولها بالتأمين

9. إذا ثبت استعمال المركبة خارج الطريق وفقا لتعريف الطريق في هذه الوثيقة ولم يكن هنالك تغطية اضافية.

10. أما في حال كانت الاضرار التي لحقت بالغير المتضرر نتيجة عملية سرقة أو سطو للمركبة المؤمنة وتوفرت إحدى حالات الرجوع بحق السارق فيتم الرجوع عليه فقط .

الفصل السادس: إنهاء الوثيقة

1. لا يجوز للشركة ولا للمؤمن له إنهاء هذه الوثيقة أثناء مدة سريانها مادام ترخيص المركبة قائما

2. على أنه يجوز انهاء الوثيقة قبل انتهاء مدة سريانها بسبب :

أ. إلغاء ترخيص المركبة.

ب. تقديم وثيقة تأمين جديدة بسبب تغيير بيانات المركبة.

ج. نقل ملكيتها بموجب شهادة صادرة عن الجهة المختصة

وفي هذه الحالة يجب على الشركة المؤمن لديها أن ترد للمؤمن له القسط المدفوع بعد خصم الجزء المتناسب مع المدة التي كانت الوثيقة سارية فيها بحسب جدول المدد القصيرة رقم (3) الوارد في هذه الوثيقة ، شريطة ألا تكون هناك أية تعويضات دفعت أو مطالبات معلقة وكان المؤمن له متسببا في الحادث.

3. تعتبر هذه الوثيقة ملغاة حكما في حال التلف الكلي للمركبة (الخسارة الكلية) شريطة شطب تسجيلها بقرار تصدره إدارة المرور والترخيص يؤكد عدم صلاحيتها للاستعمال، على أن يبقى كل من الشركة والمؤمن له ملتزمين بأحكامها قبل الإنهاء

الفصل السابع: أحكام عامة

1. تلتزم الشركة بتضمين جميع البيانات الواردة في الجدول رقم (5) من هذه الوثيقة ويعتبر هذا الجدول جزءًا من هذه الوثيقة.

2. لا تسمع الدعاوى الناشئة عن هذه الوثيقة بعد انقضاء ثلاث سنوات من اليوم الذي علم فيه المتضرر وذوي المصلحة بحدوث الضرر وبالمسئول عنه .

PREMIUM AED 1358 - VALIDATION LINK ON TOP

Injured Party and related parties become aware of the damage and the person liable for it

3. The courts of the State shall be competent to determine any dispute arising in connection with this Policy.

Schedule No. (1)
Depreciation Percentages, According to the Date of First Registration and Use

Year	Percentage
First	-
Second	5%
Third	10%
Fourth	15%
Fifth	20%
Sixth and above	30%

Schedule No. (2)
Depreciation Percentages for Taxi Vehicles, Public Transport Vehicles and Rental Vehicles

Year	Percentage
Last six months of the first year	10%
Second	20%
Third	25%
Fourth	30%
Fifth	35%
Sixth and above	40%

Schedule No. (3)
Short Rate Schedule – Percentages of Recoverable Premium

Policy Validity Period	Recoverable Premium
A period not exceeding one month	80%
A period exceeding one month and not exceeding four months	70%
A period exceeding four months and not exceeding six months	50%
A period exceeding six months and not exceeding eight months	30%
A period exceeding eight months	Nil

Schedule No. (4)
List of the parts damaged by a traffic accident which must be replaced for new ones without deduction of any depreciation

Glass
Brake master cylinders
Brake wheel cylinders
Brake calipers
Brake cables (conduit type)
Brake hoses
Brake diaphragms
Steering boxes
Steering rakes
Steering ball joints and swivels
Seat belts

3. تختص محاكم دولة الإمارات العربية المتحدة بالفصل في أي منازعة قد تنشأ عن هذه الوثيقة.

(جدول رقم 1)
نسب الاستهلاك "قطع غيار المركبات الخاصة"

السنة	النسبة
الأولى	-
الثانية	5%
الثالثة	10%
الرابعة	15%
الخامسة	20%
السادسة وما فوق	30%

(جدول رقم 2)
نسب الاستهلاك قطع الغيار" مركبات الأجرة والمركبات العمومية ومركبات مكاتب التأجير" حسب تاريخ أول تسجيل واستعمال

السنة	النسبة
	10%
الثانية	20%
الثالثة	25%
الرابعة	30%
الخامسة	35%
السادسة وما فوق	40%

(جدول رقم 3)
"جدول المدد القصيرة " ببيان نسب الاسترداد من قسط التأمين

نسبة الاسترداد من القسط	المدة لسريان الوثيقة
80%	مدة لا تتجاوز شهر واحد
70%	مدة تزيد على شهر ولغاية نهاية الشهر الرابع
50%	مدة تزيد على أربعة أشهر ولغاية نهاية الشهر السادس
30%	مدة تزيد على ستة أشهر ولغاية نهاية الشهر الثامن
لا يوجد	مدة تزيد على ثمانية أشهر

(جدول رقم4)
قائمة قطع الغيار التي اذا تضررت من حادث سير يجب تغييرها بأخرى جديدة دون خصم أي استهلاك

زجاج المركبة
الأسطوانات الرئيسية للفرامل
أسطوانات عجلة الفرامل
جسم الفرامل
كابلات الفرامل
خراطيم الفرامل
أغشية الفرامل
صناديق التوجيه
تروس التوجيه
محاور التوجيه ومفصلاتها
أحزمة المقاعد

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP

إجراءات شكاوى عملاء تأمين المركبات

.نحن نقدر ونقيم ملاحظاتكم وآرائكم على تجاربكم مع منتجاتنا وخدماتنا

قنوات تسجيل الشكاوى:

- اتصل بموظف خدمة العملاء على رقم

  للاكتتاب : 337 6051 4 971+

  للمطالبات: 318 6051 4 971+

- تواصل مع وحدة خدمة العملاء عن طريق البريد الإلكتروني

  للاكتتاب : motor@alliance-uae.com

  أو على للمطالبات: motor.claims@alliance-uae.com
  أو على
  complaints@alliance-uae.com

- زيارة أي فرع من فروعنا وتحدث إلى أي من موظفي خدمة العملاء أو مدير الفرع.
- من خلال الموقع الإلكتروني للشركة

  www.alliance-uae.com/complaints

إشعار بالاستلام والرد على الشكاوى:

- سوف يتم تأكيد استلام الشكوى عبر البريد الإلكتروني في نفس يوم استلام الشكوى.
- يرجى التأكد من الحصول على رقم مراجعة من الموظف المعني.
- سوف نبقيك على علم بالمدة الزمنية المتوقعة لتسوية الشكوى.

قنوات التصعيد:

- إذا مر أكثر من 7 أيام من تاريخ تقديمك للشكوى ولم يتم اطلاعك حول آخر المستجدات بشأنها، في حالة عدم رضاك عن الرد الذي تم تقديمه لك، يرجى التصعيد إلى رئيس قسم دائرة تامين المركبات مكتب رقم 209، الطابق الثاني، مركز ورية - دبي - الإمارات العربية المتحدة. بريد الالكتروني:- **Nasser.delaimi@alliance-uae.com**

- في حال مازلت غير راض عن الرد النهائي، لك الحق بإحالة الشكوى لسندك عن طريق الموقع الإلكتروني https://www.sanadak.gov.ae. أو عبر الاتصال بالرقم800-726 2325(SANADAK)

نحن نقدر ثقتك في اللاينس للتأمين و ملتزمون بضمان معالجة الشكوى بأقصى قدر من العناية والاحترافية.

Motor Complaint Procedure Guide

We appreciate and value feedback on your experiences with our products and services.

Complaint Logging Channels:

- Call our Customer Service representatives on

  Underwiring: +971 4 6051 337

  Claims: +971 4 6051 318

- Contact Motor Department via Email

  Underwiring: motor@alliance-uae.com

  Claims: motor.claims@alliance-uae.com
  or
  complaints@alliance-uae.com

- Visit any of our branches and speak to any front-disk staff or the Branch Manager.
- Log your complaint through our website

  www.alliance-uae.com/complaints

Acknowledgment and Response to Complaints:

- We acknowledge via email within the one working day of receipt of your written complaints.
- Please obtain a complaint reference number from the person handling your complaint.
- We will keep you informed of the expected timeframe for resolution of your complaint.

Escalation Channels:

- If more than 7 days from the date of your complaint has passed and you haven't received an update on your complaint, or in the unlikely event that you are dissatisfied with the final response. please escalate to **Motor Department Head** Office No. 209, 2nd floor, Warba Centre - Dubai - United Arab Emirates. Email: **Nasser.delaimi@alliance-uae.com**
- If you are not satisfied with our final responses, you may refer your complaint to SANADAK webservice through https://www.sanadak.gov.ae or through Contact center number 800-726 2325 (SANADAK)

We appreciate your trust in Alliance Insurance, and we are committed to ensuring that your concerns are addressed with the utmost diligence and professionalism.

PREMIUM AED 1358 - VALIDATION LINK ON TOP

FREE RSA SERVICES TO ALLIANCE INSURANCE MOTOR POLICY HOLDERS

AAA Roadside Assistance Benefits

Emergency Roadside Assistance – Services means providing the following basic services 24 hours, 365 days throughout the United Arab Emirates.

a. **Breakdown Towing** – When the vehicle cannot be drivable after attending any of the emergency procedures provided or when in the service persons judgment, the vehicle is not in a safe drivable condition, and in case of any such mechanical breakdown, Silver Exclusive Members can avail this service 2 Times in a year with in the same emirates. This service is extended to between Dubai & Sharjah. If at any time our operator is not able to provide service due to the vehicle's mechanical problem, the customer shall arrange for a mechanic from his side at his cost, after which we can tow the vehicle to the garage or agency. Once the vehicle is dropped at the Garage AAA will not be responsible for movement to any other garage or place. The service for an incident is provided only to one location and not multiple location.

b. **Accident Towing Service** – If the member meets with an accident and if the vehicle is not in drivable condition, AAA will tow the vehicle to the customer's garage or agency as per the insurance. This should be supported with proper police documents. This service is provided 2 Times in a year across the UAE.

c. **Battery Boost Service** - Where the vehicle's battery is dead for whatever reason, AAA will jump start the vehicle to enable the members to carry on with their journey, and if not possible, will tow the vehicle to the nearest garage within the same emirate and one of the Breakdown service usage will be considered. This service is limited to 2 times in a year.

d. **Flat Tyre Service** – AAA will change the flat tyre with the spare tyre. If no spare tyre is available, AAA will tow the vehicle to the nearest garage within the same emirate and one of the Breakdown service usage will be considered. Members can avail this service 2 times in a year.

e. **Lock Out Service**– If keys are locked inside the vehicle, AAA will make attempts to gain access to key to enable the Members to carry on with their journey. The owner of the car should be present while retrieving the keys as per UAE police guidelines. Members can avail this service 2 times in a year.

f. **Emergency Fuel Delivery Service** – AAA will deliver emergency fuel direct to the Members and the Members only need to pay the cost of the fuel. Members can avail this service 2 times in a year.

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINE ON TOP

Mobile App	**Unlimited**
Geographical Coverage	**UAE**
Accident Towing Service	**2 Times in a year across UAE**
Breakdown Towing Services	**2 Times in a year with in the same emirate- Service extended between DXB & SHJ**
Battery Boosting Service	**2 Times in a year**
Fuel Delivery Service	**2 Times in a year**
Flat Tire Change Service (Spare Tyre)	**2 Times in a year**

Lock Out Service **2 Times in a year**

CALL-600 50 81 81

We guarantee to get you moving

PREMIUM AED 1338 - VALIDATION LINK ON TOP